

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 89 (1971)
Heft: 268

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 29.06.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, Dienstag 16. November 1971
Berne, mardi 16 novembre 1971

2773

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

89. Jahrgang
89^e année

N° 268

Redaktion und Administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ☎ (031) 61 20 00 (Eidg. Amt für das Handelsregister ☎ [031] 61 26 40) – Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Preise: Schweiz: Kalenderjahr Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, Ausland: jährlich Fr. 40.–, Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) – Annoncenregie: Publicitas AG – Insertionstarif: 28 Rp. (Ausland 33 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.

Rédaction et administration: Effingerstr. 3, 3000 Berne. ☎ (031) 61 20 00 (Office féd. du registre du commerce ☎ [031] 61 26 40) – En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix: Suisse: année civ. 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; étranger 40 fr. par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus) – Régie des annonces: Publicitas S.A. – Tarif d'insertion: 28 ct. (étranger 33 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

N° 268 - 16. 11. 1971

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister. – Registre du commerce. – Registro di commercio.
Abhanden gekommene Werttitel. – Titres disparus. – Titoli smarriti.
Extension du champ d'application de la convention collective genevoise concernant les magasins de vente au détail ouverts le soir les 16 et 21 décembre 1971.
Geschäftseröffnungsverbot – Sperrfrist.
Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation.
Regula AG, Basel.
Carrelages Modernes SA, Villars-sur-Glâne.
Luxury Palace Hotels Holding SA, Glaris.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Bundesgesetz über die Aenderung des Milchbesschlusses. – Loi fédérale modifiant l'arrêté sur le statut du lait.
Communiqué de l'OECD über das DAC-Jahresexamen der schweizerischen Entwicklungspolitik. – Communiqué de l'OCDE sur l'examen annuel de l'aide de la Suisse.
Auslands-Postüberweisungsdienst. – Service international des virements postaux.

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Mit Rücksicht auf die gegen jedes Jahresende eintretende Häufung von Eintragungen, welche noch vor dem 1. Januar publiziert werden sollten, werden die Handelsregisterführer, Notare und Rechtsanwälte sowie alle weiteren Interessenten ersucht, solche wenn irgend möglich jetzt schon veranlassen zu wollen.

Etant donné que chaque année une quantité d'inscriptions doivent être publiées avant le 1^{er} janvier, les préposés au registre du commerce, les notaires, les avocats, ainsi que toutes les personnes intéressées sont invités à y faire procéder dès maintenant, si possible.

Handelsregister - Registre du commerce Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Basel-Stadt, Schaffhausen, Appenzell A.-Rh., St. Gallen, Graubünden, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Zürich - Zrìrich - Zurigo

8. November 1971.

AG für Rationalisierung in der Elektrobranche, in Zürich 5, Sihlquai 125, Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 12.5.1971. Zweck: Rationalisierung der Materialbewirtschaftung im Bereich der Herstellung, des Handels und der Verwendung von elektrotechnischen Erzeugnissen nach Massgabe näherer Regelung in den Statuten. Grundkapital: Fr. 50'000, voll liberriert, 100 Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 8 Mitglieder. Mitglieder des VR: Robert O. Fischer, von Schaffhausen, in Uitikon a. A., Präsident; Walter Fischer, von Zürich, in Bassersdorf; Primus Fellmann, von Oberkirch, in Küsnacht; Alex Nachbur, von Büren SO, in Birsfelden; Johann Stüssi, von Glarus, in Zürich; Wilhelm Sauber, von und in Zürich; Otto Sommerer, von und in Ariesheim, und Dr. Bruno Frank, von St. Gallen, in Kilchberg ZH, alle mit Kollektivunterschrift zu zweien.

8. November 1971. Buchhandlung.

Hans Huber AG, Unter dieser Firma besteht in Zürich eine Zweigniederlassung der im Handelsregister des Amtsbezirks Bern eingetragenen Aktiengesellschaft «Haus Huber AG», mit Sitz in Bern (SHAB Nr. 115 vom 17.5.1968, S. 1064). Adresse der Zweigniederlassung: Wittingervies 7, Zürich 1. Zweck der Gesellschaft: Betrieb einer Buchhandlung und eines Verlages. Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen des In- und Auslandes beteiligen. Die Zweigniederlassung wird vertreten: mit Kollektivunterschrift durch Dr. Hans Huber-Moser, von Bern und Berg SG, in Bern, Präsident des VR (Verwaltungsrates), Dora Marguerite Huber, geb. Witz, von Bern und Berg SG, in Muri b. Bern, Vizepräsidentin des VR, und Walter Jäger, von Wädenswil und Pfäfers, in Bern, weiteres Mitglied des VR, mit Kollektivprokura durch Fritz Stadlin, von Zug, in Bern; François Philippe Marcanton, von Cully, Riex und Luty, in Bern; Ella Senn, von Brunegg, in Bern; Max Erhard Pauli, von Alchenstorf, in Bern; Walter Maurer, von Bleiken, in Kehrsatz, und Heinz Weder, von Diepoldsau, in Bern. Sämtliche vorgenannten Zeichnungsberechtigten zeichnen zu zweien.

8. November 1971. Verputz- und Belagsmassen für Fassaden.

Hermann Hauser AG, in Volketswil (SHAB Nr. 238 vom 12.10.1971, S. 2479). Statuten am 14.10.1971 geändert. Neue Umschreibung des Zwecks: Fabrikation und Verkauf von Verputz- und Belagsmassen für Fassaden, Wände, Decken und Böden, er kann auch Lizenzen und Vertretungen für Bauprodukte und -geräte aller Art übernehmen und vergeben sowie sich an anderen Unternehmungen der gleichen oder einer ähnlichen Branche beteiligen oder solche erwerben. Durch Ausgabe von 500 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 500'000 auf Fr. 1'000'000, zerfallend in 1000 Namenaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag ist durch entsprechende Verwendung eines Teiles der zur freien Verfügung der Generalversammlung stehenden Spezialreserven liberriert worden. Das Grundkapital ist voll liberriert.

8. November 1971. Sanitäre Apparate.

Edwin Jud Aktiengesellschaft, in Winterthur 1 (SHAB Nr. 56 vom 9.3.1971, S. 550). Handel mit sanitären Apparaten. Die Eidgenössische Steuerverwaltung und die Wehrteuerverwaltung des Kantons Zürich haben die Zustimmung zur Löschung erteilt. Die Firma wird daher gelöscht.

8. November 1971. Wertschriften usw.

Hayden Stone AG in Liquidation, in Zürich 8 (SHAB Nr. 245 vom 20.10.1970, S. 2367). Organisation eines Vermittlungsdienstes für den Kauf, die Verwaltung und den Verkauf von Wertschriften aller Art usw. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

8. November 1971.

Gesellschaft für Handel in Bolivien (Société pour le Commerce en Bolivie), bisher in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 54 vom 6.3.1958, S. 647). Statuten am 20.10.1971 geändert. Neuer Sitz: Hombrechtikon. Adresse: Lützelseehöhe (bei Dieter Sigg). Neue Umschreibung des Zwecks: Beteiligung an Handelsfirmen in Bolivien; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen, welche sich mit dem Handel in Bolivien beschäftigen. VR (Verwaltungsrat) besteht nun aus einem oder mehreren Mitgliedern. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder brieflich. Fritz Hecker und Walter Sigg sind aus dem VR ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Dieter Sigg, wohnhaft nun in Hombrechtikon, ist nun einziges Mitglied des VR und führt weiter Einzelunterschrift.

8. November 1971.

Giesserei-Klimatechnik AG, in Zumikon, Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 2.11.1971. Zweck: Planung und Ausführung von Klima- und Entlüftungsanlagen für Giessereien sowie Beratung auf diesem Gebiet; kann Betriebe ihrer Branche übernehmen oder sich daran beteiligen; kann auch Grundbesitz erwerben. Grundkapital: Fr. 50'000, worauf Fr. 20'000 liberriert, 100 Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Ulrich Schäfer, von Zürich, in Zumikon, mit Einzelunterschrift. Geschäftsdomicil: Unterdorfstrasse 29 (bei Ulrich Schäfer).

8. November 1971. Absatzforschung.

Testmarkt AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 175 vom 30.7.1971, S. 1889). Untersuchung von Testmärkten im Sinne der betrieblichen Absatzforschung usw. Herbert Flaks ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Ernst Rosser, nun einziges Mitglied des VR, führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift.

8. November 1971. Spezialmaschinen. Apparate.

O KEY A.G., in Zürich 11 (SHAB Nr. 39 vom 19.2.1964, S. 523). Herstellung von Spezialmaschinen, Werkzeugmaschinen usw. Infolge behördlicher Aenderung der Strassenbezeichnung und Ummummerierung lautet die Adresse der Gesellschaft nun Rümlangstrasse 91, Zürich 11.

8. November 1971. Bauten.

Kistler AG, in Wangen (SHAB Nr. 8 vom 12.1.1971, S. 72). Planung, Fabrikation und Verkauf von Bauten und Einrichtungen für das Lebensmittel- und Gastgewerbe. Durch Beschluss der Generalversammlung vom 19.8.1971 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Die Löschung der Firma kann noch nicht erfolgen, weil ihr die Eidgenössische Steuerverwaltung noch nicht zugestimmt hat.

8. November 1971. Industrieprodukte.

Unifridge AG, Zürich, in Zürich 4 (SHAB Nr. 50 vom 2.3.1971, S. 489). Einkauf, Verkauf sowie Vermietung von Industrieprodukten usw. Dr. Hans Hüsey ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

8. November 1971. Maschinen usw.

Cincinnati Milacron-AGM AG, in Zürich 11 (SHAB Nr. 79 vom 5.4.1971, S. 800). Vertrieb von Maschinen usw. Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zug (SHAB Nr. 235 vom 8.10.1971, S. 2452/53) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

8. November 1971.

Kommerz-Union Aktiengesellschaft, in Zürich 2 (SHAB Nr. 59 vom 11.3.1966, S. 811). Durchführung von kommerziellen Treuhandschaften usw. Dr. Jakob Schiess ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neue Adresse: Milchbuckstrasse 1, Zürich 6.

Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

3. November 1971. Finanzierungen usw.

Transmatic AG, in Basel, Finanzierungen usw. (SHAB Nr. 229 vom 1.10.1971, S. 2396). Die Unterschrift des stellvertretenden Direktors, Rudolf Billeter, sowie die Prokuren von Kurt Portmann und Bernard Haymoz sind erloschen.

3. November 1971. Landwirtschaftliche Produkte usw.

Land-Pro AG, in Basel, landwirtschaftliche Produkte usw. (SHAB Nr. 15 vom 20.1.1971, S. 147). Neues Domicil: Kluserstrasse 25.

3. November 1971. Büroorganisation.

«Shlma-Mia» Albert Claeboets, in Basel, Büroorganisation für Handelsbeziehungen (SHAB Nr. 187 vom 13.8.1971, S. 2010). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäfts erloschen.

3. November 1971.

VTG Vereinigte Tanklager und Transportmittel AG Basel, in Basel (SHAB Nr. 68 vom 23.3.1970, S. 642). Verwaltungsratsmitglieder ohne Unterschriften neu: Eduard Banderer von Sornetan, in Binningen; Paul Feuer, von Alt St. Johann, in Herlberg; Dr. Friedrich Klaus Lange, deutscher Staatsangehöriger, in Düsseldorf (D); Bruno Max Saager, von Menziken, in Küsnacht, und Hermann Theilen, deutscher Staatsangehöriger, in Hannover (D).

3. November 1971. Vermögenswerte usw.

Artos AG, in Basel, Vermögenswerte usw. (SHAB Nr. 23 vom 29.1.1970, S. 218). Statutenänderung: 26. Oktober 1971. Publikationspflichtige Tatsachen werden nicht betroffen.

3. November 1971. Restaurant.

Albin Roth, in Basel, Restaurant (SHAB Nr. 102 vom 4.5.1971, S. 1062). Infolge Konkurswiderrufs vom 3. November 1971 wird der Konkursvermerk aufgehoben. Der frühere Eintrag besteht weiter.

3. November 1971. Nahrungsmittel usw.

Prodalco SA Bâle, in Basel, Nahrungsmittel usw. (SHAB Nr. 258 vom 4.11.1971, S. 2680). Nachdem die Wehrteuerverwaltung Basel-Stadt der Löschung zugestimmt hat, wird die Firma gelöscht.

3. November 1971. Liegenschaften usw.

Domuterra AG, in Basel, Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 12 vom 16.1.1968, S. 92). Neues Domicil: Hutgasse 4 (beim Hausbesitzer-Verein, Basel).

3. November 1971. Filmsatz usw.

Refo-Satz AG, in Basel, Gundeldingerstrasse 465, neue Aktiengesellschaft. Datum der Statuten: 2. November 1971. Zweck: Herstellung von Filmsatz, Filmkopien und Reproduktionen. Grundkapital: Fr. 50'000, voll liberriert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Sacheinlage und Uebnahme: Technische Geräte zum Preis von Fr. 52'192 gemäss Vertrag vom 2. November 1971. Dafür erhält ein Gründer 48 Namenaktien zu Fr. 1000 und eine Gutschrift von Fr. 4192. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehr Mitglieder. Ihm gehört an: Josef Lacher, von Einsiedeln, in Oberwil BL, mit Einzelunterschrift.

3. November 1971.

Klippan Feinpapier AG, in Basel (SHAB Nr. 148 vom 29.6.1970, S. 148). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Rutger Larson, Präsident. Unterschrift erloschen. André Pfyffer d'Altishofen, Mitglied, führt nun als Präsident weiterhin Unterschrift zu zweien.

4. November 1971.

Nemag Metallhandels-AG, in Basel (SHAB Nr. 44 vom 23.2.1971, S. 427). Einzelprokura wurde erteilt an Hans-Jürgen Lürich, deutscher Staatsangehöriger, in Lörrach (D).

4. November 1971. Grundstücke.

Ritterhof AG, in Basel, Grundstücke (SHAB Nr. 93 vom 23.4.1971, S. 960). Neues Domicil: Rittergasse 20 (bei Eurofima Europäische Gesellschaft für die Finanzierung von Eisenbahnmateriale).

4. November 1971.

Eurofima Europäische Gesellschaft für die Finanzierung von Eisenbahnmateriale, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 175 vom 30.7.1971, S. 1890). Neues Domicil: Rittergasse 20.

4. November 1971. Lebensmittel usw.

Ph. Buder, in Basel, Lebensmittel usw. (SHAB Nr. 72 vom 27.3.1950, S. 815). Die Einzelfirma ist infolge Übergangs des Geschäftes erloschen.

4. November 1971.

BTP Ingenieurbüro AG, in Basel, Unterer Rheinweg 30, neue Aktiengesellschaft. Datum der Statuten: 4. November 1971. Zweck: Ausarbeitung und Entwicklung technischer Projekte im industriellen Bereich, insbesondere für den Rohrleitungs-, Stahl-, Maschinen- und Elektrobau, sowie Ausführung derartiger Projekte. Die Gesellschaft kann Handels- und Finanzgeschäfte tätigen, sich an anderen Unternehmungen beteiligen, sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Grundkapital: Fr. 50'000, voll liberriert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 3 Mitglieder. Ihm gehören an: Benno Nussbaumer, von und in Basel, mit Einzelunterschrift.

Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

4. November 1971.

Knorr-Nährmittel Aktiengesellschaft (Société Anonyme des produits alimentaires Knorr) (Società anonima dei prodotti alimentari Knorr) (Knorr Food Products Company Ltd.) (Sociedad anónima de productos alimenticios Knorr), in Thayngen, Herstellung von und Handel mit Knorr-Nährmitteln aller Art usw. (SHAB Nr. 73 vom 29.3.1971, S. 734). Dr. Pierre Freymond ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden.

4. November 1971. Restaurant.

Peter Schlatter-Spiess, in Schaffhausen. Inhaber ist Peter Schlatter-Spiess, von und in Schaffhausen. Betrieb der beiden Restaurants «Metropol» und «Walliser Kanne». Geschäftsadresse: Restaurstrasse 8.

5. November 1971. Schuh- und Sportartikel.

Bass AG, Schaffhausen, in Schaffhausen, alle Arten von Schuh- und Sportartikeln und Sportbekleidungen sowie verwandte Produkte zu kaufen, zu produzieren, zusammenstellen, zu vertreiben und zu verkaufen usw. (SHAB Nr. 40 vom 18.2.1971, S. 389). Aus dem Verwaltungsrat ist Charles C. Murray, Präsident, ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Präsident in den Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift gewählt: Robert R. Fredericks, amerikanischer Staatsangehöriger, in West Brattleboro, Vermont, USA.

Appenzell A.-Rh. — Appenzell Rh. ext. — Appenzello est.

2. November 1971.
Stadion-Verbe-Gesellschaft m.b.H., in Herisau. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 3. November 1971 besteht unter dieser Firma eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Zweck: Durchführung von Werbemaßnahmen auf allen Gebieten, insbesondere die Werbung in Sportsälen. Das Gesellschaftskapital beträgt Fr. 20.000. Gesellschafter sind: Käthe Gschwend, von St. Gallen, mit einer Stammeinlage von Fr. 19.000, und Gustav Attinger, von Dübendorf, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000, beide in Herisau. Bekanntmachungen: SHAB. Gustav Attinger, von Dübendorf, in Herisau, ist Geschäftsführer mit Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Bahnhofstrasse 9.

4. November 1971.
Dr. H.K. Ziegler AG, Chemisches Laboratorium, in Walzenhausen. Entwicklung, Herstellung, Erwerb und Vertrieb von chemischen, pharmazeutischen, kosmetischen und chemisch-technischen Produkten sowie den hierfür benötigten Apparaten usw. (SHAB Nr. 249 vom 24. 10. 1969, S. 2449). Dr. Helmut K. Ziegler, Direktor und Geschäftsführer, wohnt nun in St. Gallen.

5. November 1971.
PICCA, Bau, Immobilien und Finanz AG, in Teufen (SHAB Nr. 215 vom 15. 9. 1971, S. 2261). Das Geschäftsdomizil lautet: Hinteres Egli 1450, Post Niederteufen.

St. Gallen — St. Gall — San Gallo

1. November 1971.
Perovito-Immobilien AG, in Gallen. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 1. November 1971 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Übernahme und Verwaltung von Grundstücken, sowie deren Vermietung, Verpachtung oder Veräußerung. Aktienkapital: Fr. 50.000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Inhaberk Aktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat ein oder mehr Mitglieder: Einziges Mitglied Bruno Perucco, von Andwil SG, in St. Gallen, mit Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Oberer Graben 26, bei Bruno Perucco.

3. November 1971. Immobilien.
Risolo AG, in Wil SG. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 2. November 1971 eine Aktiengesellschaft. Zweck: An- und Verkauf, sowie Überbauung und Verwaltung von Immobilien aller Art. Die Gesellschaft kann auch Handelsgeschäfte aller Art, die mit dem Immobiliengeschäft in Zusammenhang stehen, betreiben oder sich an solchen sowie an andern Unternehmungen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 50.000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Inhaberk Aktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat 1 bis 5 Mitglieder: Einziges Mitglied Alex Hengartner, von Waldkirch SG, in Wil SG, mit Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Glärnischstrasse 6, bei Alex Hengartner.

5. November 1971. Kälte-technik.
Konvekt A.G. St. Gallen-Winkeln, in St. Gallen, Fabrikation und Vertrieb wärme- und kälte-technischer Apparaturen usw. (SHAB Nr. 25 vom 31. 1. 1967, S. 386). Jean Roos ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Präsident Walter Pfenniger ist nun einziges Mitglied des Verwaltungsrates; er führt wie bisher Einzelunterschrift. Einzelprokura wurde erteilt an Hanspeter Pfenniger, von Bäretswil ZH, in St. Gallen.

5. November 1971.
Vulkan Elektroapparatfabrik AG, vorm. Hardmeier A.G., in Rorschach. Fabrikation von und Handel mit elektrischen Apparaturen «Vulkan» usw. (SHAB Nr. 178 vom 2. 8. 1966, S. 2474). An der Generalversammlung vom 4. November 1971 wurden die Statuten revidiert. Die Firma lautet nun: **Vulkan AG Fabrik elektrothermischer Apparate**. Zweck ist nun: Fabrikation von und Handel mit elektrischen Apparaten «Vulkan», insbesondere Heizkörper für die Industrie, sowie im Zusammenhang damit die Blechverarbeitung und technische Beratung. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen beteiligen. Die bisherigen 133 Inhaberk Aktien zu Fr. 1000 wurden in 133 Namenaktien zu Fr. 1000 umgewandelt. Der Verwaltungsrat besteht nun aus einem oder mehreren Mitgliedern. Die übrigen Änderungen berühren die publizierten Tatsachen nicht.

5. November 1971.
Kraftwerke Sarganserland AG (KSL), in Pfäfers (SHAB Nr. 89 vom 19. 4. 1971, S. 912). Das Grundkapital von Fr. 10.000.000 ist nun mit Fr. 7.000.000 liberrt. Die Prokura von Johann Senn ist erloschen.

5. November 1971. Futtermittel.
Kessler & Zuberbühler A.G., in St. Gallen, Fabrikation von Futtermitteln und landwirtschaftlichen Bedarfsartikeln usw. (SHAB Nr. 191 vom 18. 8. 1971, S. 2046). Die Unterschrift von Roland August Ammann, Direktor, ist erloschen. Paul Viragh wurde zum Direktor ernannt und führt anstelle der Prokura nun Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Berta Sutter, von Appenzell, in Rorschach.

5. November 1971.
Ahag, Atlanta Handels-Aktiengesellschaft, in St. Gallen, Handel und Durchführung von Kommissionsgeschäften mit Lebens- und Genussmitteln usw. (SHAB Nr. 292 vom 12. 12. 1956, S. 3157). Arthur Dietschweiler, Präsident des Verwaltungsrates, wohnt nun in Goldach. Geschäftsdomizil: Oberer Graben 3, Schibenerort (amtliche Strassenumbenennung).

5. November 1971. Kunststoff-Folien.
Afex A.G., bisher in Wald-Schönengrund, Gemeinde St. Peterzell, Fabrikation von und Handel mit Kunststoff-Folien usw. (SHAB Nr. 132 vom 10. 6. 1971, S. 1422). An der Generalversammlung vom 3. November 1971 wurde der Sitz der Gesellschaft nach Uznach verlegt. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Geschäftsdomizil: Etzelstrasse.

5. November 1971. Wickler.
Robert Hunziker A.-G. St. Gallen, in St. Gallen, Motorenwickler und Handel mit Motoren usw. (SHAB Nr. 191 vom 17. 8. 1960, S. 2421). Geschäftsdomizil: Straubenzellstrasse 27 (amtliche Strassenumbenennung).

5. November 1971. Verpackungsmaterialien usw.
Am-pack A.G., in Rorschach, Handel und Fabrikation auf dem Gebiete der Verpackungs- und Baumaterialienindustrie usw. (SHAB Nr. 150 vom 1. 7. 1969, S. 1523). Die Prokura von Paul Willi-von Dach ist infolge Todes erloschen.

5. November 1971.
Datron AG für Datenverarbeitung und Organisation, in St. Gallen (SHAB Nr. 255 vom 1. 11. 1971, S. 2650). Es wohnen nun die Prokuristen René Waldvogel in Trogen AR, und Jakob Eugster in Teufen AR.

5. November 1971. Treuhand.
Nordstern AG, in St. Gallen, Führung eines Buchhaltungs- und Treuhandbüros usw. (SHAB Nr. 150 vom 1. 7. 1970, S. 1509). Georg Schenk, Präsident, und Hertha Schenk-Steenwerth, Prokuristin, wohnen nun in Abtwil, Gemeinde Gaiserswald. Neues Geschäftsdomizil: Solitidenstrasse 11.

5. November 1971. Damenkleider.
R. Anderes A.-G., in St. Gallen, Fabrikation und Verkauf von Damenkleidern usw. (SHAB Nr. 174 vom 29. 7. 1969, S. 1762). Die Prokura von Berta Anderes ist erloschen.

5. November 1971. Maschinen.
Regloplas AG, in St. Gallen, Fabrikation von und Handel mit Maschinen usw. (SHAB Nr. 161 vom 14. 7. 1971, S. 1744). Ernst Rhyner, Vizepräsident, wohnt nun in St. Gallen.

5. November 1971. Gipserei.
Edwin Tanner, in Au, Gipsergeschäft (SHAB Nr. 83 vom 13. 4. 1964, S. 1144). Diese Firma ist infolge Gründung einer Kollektivgesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Nachfolgerfirma «Tanner & Huber», in Au SG.

5. November 1971.
Tanner & Huber, in Au S.G. Edwin Tanner, von Waldstatt AR, in Au SG, und Ferdinand Huber, von Appenzell, in Weinfelden TG, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 14. September 1971 ihren Anfang nahm. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven von der bisherigen Firma «Edwin Tanner», in Au SG. Ausführung von Gipsarbeiten. Büchel.

5. November 1971.
Vvk St. Gallen, Buob & Niederer, in St. Gallen. Hansruedi Buob, von Zug und Hergiswil LU, und Michael Niederer, von Walzenhausen, beide in St. Gallen, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1971 ihren Anfang nahm. Betrieb eines Büros für visuell-verbale Kommunikation. Kesselhallenstrasse 57a.

5. November 1971.
Ostschweizerische Bürgerschafts- und Treuhandgenossenschaft für Handwerk und Detailhandel (OBTG), in St. Gallen. Förderung der gewerblichen Unternehmen durch Besorgung von Treuhandarbeiten usw. (SHAB Nr. 201 vom 30. 8. 1971, S. 2135). Es wohnen die Vorstandsmitglieder Ulrich Meyer-Boller nun in Zollikon ZH; Dr. Enrico Conti, in Lugano, und der Prokurist Willy Leuzinger, in Abtwil, Gemeinde Gaiserswald. Die Prokuren von Dr. Walter Fatzer und Dr. Felix Rosenthaler sind erloschen.

5. November 1971. Transporte.
Hermann Sprecher, in Vättis, Gemeinde Pfäfers. Inhaber der Firma ist Hermann Sprecher, von Pfäfers, in Vättis, Gemeinde Pfäfers. Ausführung von Jeep-Warentransporten. Wasen.

5. November 1971.
Dreikönig-Drogerie Jules Kurfürst, in Rapperswil, Drogerie (SHAB Nr. 20 vom 26. 1. 1971, S. 205). Die Firma lautet nun **Drogerie-Parfumerie-Farbandel J. Kurfürst**, und die Geschäftsnatur: Drogerie, Parfumerie und Farbandel.

5. November 1971. Keramische Beläge.
Angelo Notari, in Gossau, Ausführung von keramischen Wand- und Bodenbelägen (SHAB Nr. 99 vom 29. 4. 1968, S. 910). Die Prokura von Ernst Rohner-Schmid ist erloschen.

5. November 1971. Hotel.
Oertig Emil, in St. Gallen, Betrieb des Hotels «Friedeck», in St. Gallen, Kälbermärei (SHAB Nr. 180 vom 5. 8. 1971, S. 1940). Geschäftsdomizil: Straubenzellstrasse 19 (amtliche Strassenumbenennung).

5. November 1971. Transporte.
E. Sonderegger, in St. Gallen, Fuhrhaltere, Autotransporte, offizielle Camionnage (SHAB Nr. 229 vom 30. 9. 1952, S. 2407). Geschäftsdomizil: Straubenzellstrasse 14 (amtliche Strassenumbenennung).

5. November 1971. Möbel.
Robert Gschwend, in St. Gallen, Möbelhandlung und Polsterei (SHAB Nr. 241 vom 15. 10. 1951, S. 2552). Geschäftsdomizil: Straubenzellstrasse 20 (amtliche Strassenumbenennung).

Granbünden — Grisons — Grigioni

4. November 1971. Produkte für die Nahrungsmittelindustrie.
Savours AG (Savours SA), in Chur. Neue Aktiengesellschaft mit Statuten vom 2. November 1971. Zweck: Handel mit Produkten aller Art für die Nahrungsmittelindustrie. Aktienkapital: Fr. 50.000, eingeteilt in 50 Inhaberk Aktien zu Fr. 1000, voll liberrt. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift: Anton Theus, von Domat/Ems, in Chur. Domizil: Poststrasse 22 (eigenes Büro).

5. November 1971. Partecipazioni.
Graufin S.A., in Liquidazione, in Coira, partecipazioni, società liquidata (FUSC del 30. 7. 1971, N° 175, p. 1891). La società è cancellata, avendo le autorità fiscali federali e cantonali dato il loro consenso.

5. novembre 1971. Partecipazioni.
Balmio S.A., in Rovereto, partecipazioni, società liquidata (FUSC del 18. 12. 1970, N° 296, p. 2883). Il capitale sociale di fr. 50.000 è ora interamente liberato.

5. novembre 1971. Partecipazioni, immobili.
Blarina S.A., in San Vittore. Nuova società anonima con statuti del 2 novembre 1971. Scopo: la compra-vendita di titoli, la partecipazione a imprese finanziarie, commerciali, industriali, immobiliari, l'acquisto e la vendita di terreni e fabbricati, come pure la costruzione, la locazione e l'amministrazione di immobili in Svizzera e all'estero. Capitale sociale: fr. 50.000, diviso in 100 azioni al portatore da fr. 500, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Consiglio di amministrazione: uno o più membri. Amministratore unico è Remo Storni, da ed in San Vittore, con firma individuale. Recapito: presso Remo Storni.

5. novembre 1971. Immobili.
Flint S.A., in Rovereto, immobili (FUSC del 30. 6. 1969, N° 149, p. 1512). Bruno Rezzonico non è più amministratore unico; la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è Rodolfo Zürcher, da Thalwil, in Lugano.

5. novembre 1971.
Bema Bau- und Elektromaschinen AG, in Felsberg (SHAB Nr. 34 vom 11. 2. 1971, S. 337). Arpad Major ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neue Verwaltungsrätin ist Elisabeth Major, von Baar ZG, in Chur; sie zeichnet kollektiv zu zweien. Benedikt Schneider, bisher Mitglied, ist nun Präsident des Verwaltungsrates.

5. novembre 1971. Partecipazioni, immobili.
Chelida S.A., in San Vittore. Nuova società con statuti del 2 novembre 1971. Scopo: la compra-vendita di titoli, la partecipazione a imprese finanziarie, commerciali, industriali, immobiliari, l'acquisto e la vendita di terreni e fabbricati, come pure la costruzione, la locazione e l'amministrazione di immobili in Svizzera e all'estero. Capitale sociale: fr. 50.000, diviso in 100 azioni al portatore da fr. 500, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Consiglio di amministrazione: uno o più membri. Amministratore unico è Remo Storni, da ed in San Vittore, con firma individuale. Recapito: presso Remo Storni.

5. novembre 1971. Beteiligungen.
Cooper-Bessmer S.A., in Chur, Beteiligungen (SHAB Nr. 93 vom 22. 4. 1969, S. 902). Dr. Jürg Sulzer und Robert G. Lambert sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Mitglieder: Florian Niggli, von Malans, in Herlirberg, zeichnet kollektiv zu zweien, und Dewart K. Cross, Bürger der Vereinigten Staaten, in Trail Hollow, Houston (Texas, USA), mit Einzelunterschrift.

5. novembre 1971.
Società Immobiliare Cadinello S.A., in Rovereto (FUSC del 13. 7. 1967, N° 161, p. 2390). Giuseppe Pervangher, decesso, non è più amministratore unico; la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico è lic. rer. pol. Giancarlo Tramezzani, da Curio, in Ponte-Tresa.

5. novembre 1971. Operazioni finanziarie.
Ingerinvest S.A., in Coira, operazioni finanziarie (FUSC del 13. 4. 1966, N° 85, p. 1173). Giuseppe Pervangher, presidente, decesso, e Sergio Guglielmetti, membro, dimissionario, non fanno più

parte del consiglio di amministrazione; le loro firme sono estinte. Dr. Carlo Balestra, già membro con firma collettiva a due, è ora presidente. Nuovi membri: Giancarlo Tramezzani, da Curio, in Ponte-Tresa, e Giuseppe Castelli, da Melide, in Breganzona, tutti con firma collettiva a due.

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

5. November 1971. Transporte.
Huma AG Frauenfeld, in Frauenfeld, Autotransporte jeglicher Art usw. (SHAB Nr. 221 vom 22. 9. 1971, S. 2320). An der Generalversammlung vom 26. Oktober 1971 wurden die Statuten teilweise geändert. Die Firma lautet nun **Huma Transport AG**, Rickenbach bei Wil. Gleichzeitig wurde der Sitz nach Rickenbach bei Wil verlegt. Der Verwaltungsrat besteht nun aus 1 bis 3 Mitgliedern. Die übrigen Änderungen berühren die publizierten Bestimmungen nicht. Domizil: Robaltstrasse 1.

5. November 1971.
Peter Hefti Immobilien AG, in Frauenfeld, Kauf und Verkauf sowie Verwaltung von Liegenschaften und Grundstücken (SHAB Nr. 297 vom 19. 12. 1969, S. 2918). Das Grundkapital von Fr. 70.000 ist nun voll einbezahlt. Die Statuten sind durch Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 20. Oktober 1971 entsprechend revidiert worden.

5. November 1971.
Käsergenossenschaft Lanterwiler-Toos, in Lanterwyl (SHAB Nr. 209 vom 8. 9. 1971, S. 2208). Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 22. April 1971 wurden die Statuten geändert. Die publizierten Bestimmungen bleiben unverändert.

5. November 1971.
Genossenschaft Altersheim und Alterssiedlung Kreuzlingen, in Kreuzlingen (SHAB Nr. 143 vom 21. 6. 1968, S. 1346). Dr. Werner Künzler, Aktuar, ist aus dem Vorstand ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Als neuer Aktuar wurde Dr. Bruno Schneider, von Murg SG, in Kreuzlingen, in den Vorstand gewählt. Er zeichnet kollektiv mit dem Präsidenten.

5. November 1971. Architekturarbeiten, Bauten.
Alois Germann & Co., in Sitterdorf. Unter dieser Firma sind Alois Germann, von und in Sitterdorf, und Peter Allenspach, von Oberbüren SG, in Arnegg, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, die am 1. November 1971 ihren Anfang nahm. Alois Hermann ist unbeschränkt haftender Gesellschafter und Peter Allenspach ist Kommanditär mit einer Kommanditeinlage von Fr. 160.000. Ausführung von Architekturarbeiten, Erstellung schlüsselfertiger Bauten. Haus Sidruna.

5. November 1971. Zimmerei, Bauten.
H. & J. Lenzlinger, in Gachnang, Zimmerei und Baugeschäft, Bau- und Möbelschreinerei (SHAB Nr. 79 vom 3. 4. 1968, S. 707). Dem Gesellschafter Jakob Lenzlinger ist Einzelunterschrift erteilt.

5. November 1971. Karosserie.
Gebr. Krapf, in Amriswil, Karosseriewerk, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 301 vom 23. 12. 1966, S. 4086). Das Geschäftsdomizil wurde an die Arbonstrasse 100 verlegt.

5. November 1971.
Trudy Rohner, Textilwarenhalle, in Kreuzlingen, Verkauf von Textilwaren (SHAB Nr. 125 vom 30. 5. 1941, S. 1047). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

5. November 1971. Radio, TV.
Heidelore Jacober, in Kreuzlingen, Radio- und Fernsehinstallationen, Handel mit Radio- und Fernsehapparaten (SHAB Nr. 151 vom 2. 7. 1971, S. 1641). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

5. November 1971. Immobilien, Wertschriften.
Profam AG, in Frauenfeld. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 3. November 1971 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Ankauf und die Verwaltung von Liegenschaften und Wertschriften sowie die Übernahme und Vergütung von Patenten und Lizenzen. Das Grundkapital beträgt Fr. 170.000, eingeteilt in 170 voll einbezahlte Inhaberk Aktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft erwirbt nach der Gründung von der «Baugesellschaft Thurtal» in Berg das Grundstück Parzelle Nr. 178 Bleiken mit Mehrfamilienhaus an der Kradolstrasse 96 in Sulgen zum Preise von Fr. 700.000. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Kurt Isikler, von Kleinandelfingen, in Frauenfeld. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Bahnhofstrasse 61, bei der Treuhand AG Frauenfeld.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Locarno

2 novembre 1971. Costruzioni metalliche.
Ghidoni Arnaldo, precedentemente in Minusio (FUSC del 2. 8. 1963, N° 178, p. 2261). La sede della ditta è trasferita a Locarno. Recapito: Riazzi.

Ufficio di Lugano

5 novembre 1971.
L. Bomio & Co., Impianti elettrici, in Lugano. Sotto questa ragione sociale è stata costituita con inizio il 22 ottobre 1971 una società in nome collettivo tra Luciano Bomio, da Bellinzona, in Taverner, e Alberto Belotti, da Cureggia, in Serocha d'Agno. L'esecuzione, le riparazioni, le riattazioni e la manutenzione di impianti elettrici e telefonici, la progettazione, la consulenza e la direzione di lavori di impianti elettrici di qualsiasi genere, nonché la vendita di elettrodomestici e di apparecchi elettrici in genere. Via Trevano 37.

3 novembre 1971. Amministrazione di patrimoni, partecipazioni, etc.

Fabula S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 29 ottobre 1971. Scopo: l'amministrazione di patrimoni immobiliari e mobiliari in Svizzera e all'estero, la partecipazione a imprese commerciali, industriali, immobiliari in Svizzera e all'estero, lo svolgimento di operazioni finanziarie (con esclusione della pubblica raccolta di depositi di capitali) e l'assunzione di incarichi fiduciari, nonché l'acquisto e la vendita di immobili sia in Svizzera sia all'estero. Capitale: fr. 150.000, diviso in 150 azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente Giorgio Bucher, da Kerns OW, in Lugano, presidente, e Bruno Bucher, da Kerns OW, in Lugano, membro entrambi con firma individuale. Recapito: Via Magatti 3, presso Bruno Bucher.

4 novembre 1971. Immobili, ecc.
Karinata S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 3 novembre 1971. Scopo: la compra, la vendita, la costruzione e locazione nonché la gestione di beni immobili, la partecipazione ad imprese commerciali ed industriali, l'amministrazione del patrimonio di proprietà di terzi, operazioni finanziarie. Capitale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o più membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Dr. Lorenzo Gilardoni, da Chiasso, in Lugano. Recapito: Via al Forte 2, presso Gisaid S.A.

4 novembre 1971. Affari finanziari e commerciali, ecc.
Colmeg S.A., precedentemente in Locarno, ogni genere di affari finanziari e commerciali, ecc. (FUSC del 9. 12. 1970, N° 288, p. 2803). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria

del 29 ottobre 1971 la società ha deciso di trasferire la sede sociale a Lugano, e di modificare lo scopo in: ogni genere di affari finanziari e commerciali nonché in particolare l'assunzione di amministrazioni fiduciarie. Essa può acquistare, vendere e gravare immobili sia in Svizzera che all'estero. Lo statuto originale del 22.6.1960 è stato modificato di conseguenza. Capitale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: da 1 a 3 membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Rosangela Burà, da ed in Isone. Arrigo Caroni, già presidente, e Milo Caroni, già membro, dimissionari, non fanno più parte del consiglio di amministrazione e le loro firme sono estinte. Recapito: Piazza Ciocecaro 2/V, presso Dr Carlo Sganzi.

4 novembre 1971. Ufficio fiduciario, ecc.
Ufficio fiduciario Cobra di Giovanni Bracco, in Vezia (FUSC del 25.11.1971, N° 46, p. 452). La ditta ha trasferito la propria sede a Lugano, il domicilio del titolare resta invariato. Via Serafino Balistrà 27.

4 novembre 1971. Partecipazione, ecc.
Pomerania Holding S.A., in Lugano, partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC del 5.5.1965, N° 103, p. 1410). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 28 ottobre 1971 la società ha deciso il proprio scioglimento. Essa sussiste unicamente per la liquidazione che sarà operata sotto la ragione sociale **Pomerania Holding S.A. in liquidazione** da Lilio Franscini, da Bodio, in Locarno, già amministratore unico, nominato liquidatore con firma individuale. Indirizzo della società in liquidazione: Locarno, Via Bramantino 1, presso Lilio Franscini.

5 novembre 1971. Lavori del genio civile, ecc.
Giorgio Gianola-Gadola Costruzioni S.A., in Lugano, l'esecuzione di lavori del genio civile, ecc. (FUSC del 15.2.1971, N° 37, p. 1361). Roger Anzani, dimissionario, non è più membro del consiglio di amministrazione e la sua firma è estinta.

5 novembre 1971.
Albergo Arizona S.A., in Lugano (FUSC del 7.2.1968, N° 31, p. 265). Alberto Gilardi, dimissionario, non è più amministratore unico e la sua firma è estinta. Il consiglio di amministrazione è ora composto da: Carla Barsi, di nazionalità italiana, in Lugano, presidente; Giorgio Foppa, da ed in Lugano, vice-presidente; Luigi Provera, di nazionalità italiana, in Lugano, amministratore delegato; Flavio Magri, da Rovio, in Murato, membro; Dr Romeo Astolfi, da Brissago, in Locarno, membro, tutti con firma individuale. La firma di Roland Wilke, già procuratore, è estinta. Nuovo recapito: Via Pretorio 1, presso Tradefidam S.A.

5 novembre 1971. Beni mobili ed immobili, ecc.
Prominent S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 5 novembre 1971. Scopo: l'acquisto, la vendita, l'amministrazione di beni mobili ed immobili, la gestione di titoli azionari e di quote di società, la partecipazione a società o imprese nonché l'espletamento di operazioni commerciali e finanziarie. Capitale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: uno o più membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Rita Mazzoleni, da Kôniz BE, in Capolago. Recapito: Piazza Dante 8, c/o avv. Dr Renzo Rezzonico.

Distretto di Mendrisio

5 novembre 1971.
Weissered Banca Commerciale e d'Investimenti, succursale di Chiasso (FUSC del 22.4.1971, N° 92, p. 949). Società anonima con sede principale a Lugano. Elvio Zoppi, presidente del consiglio di amministrazione e membro del comitato di gestione, è ora domiciliato a Bissone; Rolando Zoppi, membro e direttore generale, a Morcote; Dr Renzo Di Pramio, membro del consiglio di amministrazione, a Milano (Italia); Egidio Romero, vice-direttore, a Vacallo; Renato Bianchi, procuratore, a Lamone; Antonio Frigerio, procuratore, a Chiasso. Armin Matti, dimissionario, non è più membro del consiglio di amministrazione; la sua firma è estinta. Gianmario Fagetti, da San Vittore GR, in Vacallo, è stato nominato procuratore con firma collettiva a due con altro avente diritto. La firma del procuratore Michel Monti è estinta.

5 novembre 1971. Partecipazioni.
Anva Holding S.A., in Chiasso, la partecipazione finanziaria ad altre società (FUSC del 26.5.1971, N° 120, p. 1280). La società è cancellata d'ufficio per trasferimento della sede a Lugano (FUSC del 21.9.1971, N° 220, p. 2309).

5 novembre 1971. Trasporti, ecc.
Rapid-Transport S.A., in Chiasso, la trattazione di trasporti internazionali, ecc. (FUSC del 29.12.1970, N° 303, p. 2946). Con decisione assembleare del 28 ottobre 1971 la società ha modificato i propri statuti su un punto che non concerne i terzi. Gli statuti sono stati aggiornati di conseguenza.

5 novembre 1971.
Banca del Gottardo, succursale di Chiasso (FUSC del 5.7.1971, N° 153, p. 1663). Società anonima con sede principale a Lugano. Dr Carlo von Castelberg, membro del consiglio di amministrazione, è ora domiciliato a Zurigo; Pietro Brocchi, direttore, in Lugano, e Otto Husi, vice-direttore, in Canobbio. Luciano Stamparoni, vice-direttore della succursale, impegna unicamente la succursale con firma collettiva a due con il presidente o vice-presidente o altro avente diritto.

5 novembre 1971. Immobili, ecc.
Maraglia Ltd., in Chiasso. Società anonima con atto notarile e statuti in data 4 novembre 1971. Scopo: la compra, la vendita, la progettazione, la costruzione, la gestione di beni immobili, la partecipazione ad altre società aventi scopo analogo. La società potrà inoltre acquistare beni di qualsiasi natura. Capitale: fr. 50.000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni; Foglio Ufficiale del Cantone Ticino. Gli azionisti, il cui indirizzo è noto all'amministrazione, verranno informati per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o più membri, attualmente un amministratore unico nella persona di Gianfranco De Pietri, da Campo Vallemaggia, in Lugano, con firma individuale. Recapito: c/o Fideconsul S.A., Via Livio 16.

5 novembre 1971. Partecipazioni.
Geprofin A.G., precedentemente in Zurigo, l'acquisto di partecipazioni ad altre società in Svizzera e all'estero, ecc. (FUSC del 17.6.1969, N° 138, p. 1394). Con decisione assembleare del 16 luglio 1971 la società ha deciso di trasferire la sua sede a Chiasso. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza. Scopo: l'acquisto di partecipazioni ad altre società in Svizzera e all'estero, nonché l'amministrazione di beni patrimoniali. La società può inoltre compiere operazioni finanziarie e commerciali, acquistare e amministrare immobili, sia in Svizzera che all'estero. È esclusa la richiesta pubblica di fondi di terzi. Gli statuti originali sono in data 23 maggio 1969. Capitale: fr. 50.000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 3 membri, attualmente un amministratore unico nella persona di: Pierfrancesco Campana, da Valcolla, in Chiasso, con firma individuale. Daniel Pfister, dimissionario, non è più amministratore unico; la sua firma è estinta. Recapito: presso avv. Pierfrancesco Campana, Via Motta 18.

5 novembre 1971. Partecipazioni.
Edilinvest A.G., precedentemente in Zurigo, l'acquisto di partecipazioni ad altre società, ecc. (FUSC del 17.6.1969, N° 138, p. 1394). Con decisione assembleare del 16 luglio 1971 la società ha deciso di trasferire la sua sede a Chiasso. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza. Scopo: l'acquisto di partecipazioni ad altre società in Svizzera e all'estero, nonché l'amministrazione di beni patrimoniali. La società può inoltre compiere operazioni finanziarie e commerciali, acquistare e amministrare immobili, sia in Svizzera che all'estero. È esclusa la richiesta pubblica di fondi di terzi. Gli statuti originali sono in data 23 maggio 1969. Capitale: fr. 50.000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 3 membri, attualmente un amministratore unico nella persona di: Pierfrancesco Campana, da Valcolla, in Chiasso, con firma individuale. Daniel Pfister, dimissionario, non è più amministratore unico; la sua firma è estinta. Recapito: presso avv. Pierfrancesco Campana, Via Motta 18.

trasferire la sua sede sociale a Chiasso. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza. Scopo: l'acquisto di partecipazioni ad altre società in Svizzera e all'estero, nonché l'amministrazione di beni patrimoniali. La società può inoltre compiere operazioni finanziarie e commerciali, acquistare e amministrare immobili, sia in Svizzera che all'estero. È esclusa la richiesta pubblica di fondi di terzi. Gli statuti originali sono in data 23 maggio 1969. Capitale: fr. 50.000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 3 membri, attualmente un amministratore unico nella persona di: Pierfrancesco Campana, da Valcolla, in Chiasso, con firma individuale. Daniel Pfister, dimissionario, non è più amministratore unico; la sua firma è estinta. Recapito: presso avv. Pierfrancesco Campana, Via Motta 18.

5 novembre 1971. Trasporti internazionali.
Ticinla S.A., in Chiasso, trasporti internazionali e operazioni doganali (FUSC del 21.5.1969, N° 116, p. 1155). Dr Dario Biagini, dimissionario, non è più amministratore unico; la sua firma è estinta. In sua vece è stato nominato Giacinto Bassi, da Certara, in Vacallo, con firma individuale.

5 novembre 1971. Vini.
Giovanna Gamper, in Morbio Inferiore. Titolare della ditta individuale è Giovanna Gamper nata Pozzobon, moglie di Kurt Gamper, da Stettfurt TG, in Morbio Inferiore. La titolare ha il consenso del marito all'iscrizione. Importazione c commercio in vini. Casa Balbio 4, Morbio Inferiore.

Waadt - Vaud - Valais Bureau d'Aigle

4 novembre 1971. Immeubles.
S.I. Les Jumelles-Villars S.A., a Villars-sur-Ollon, nouvelle société anonyme. Statuts du 3 novembre 1971. But: l'acquisition, l'aménagement, la construction, l'exploitation, la vente, la gérance et la mise en gage d'immeubles, de droits immobiliers. Capital social: fr. 50.000, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, au porteur, entièrement libérées. Publications et convocations aux actionnaires: dans la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration d'un à plusieurs membres. Signature individuelle de l'administrateur unique, Maurice Turrian, de Château-d'Oex, a Villars-sur-Ollon. Siège et locaux: Fiduciaire Maurice Turrian S.A.

Bureau de Grandson

5 novembre 1971.
Société coopérative de consommation l'Avenir, à Sainte-Croix, société coopérative dissoute par suite de sa fusion avec «Coop Vallée de l'Orbe et environs», à Orbe (FOSC du 26.10.1971, N° 250, p. 2604). Les autorités fiscales ayant donné leur accord, cette raison est radiée.

Bureau de Lausanne

5 novembre 1971. Ebénisterie.
A. Aviolat, à Lausanne, atelier d'ébénisterie, etc. (FOSC du 10.3.1964, p. 779). Par suite du transfert de son siège à Montagny-près-Yverdon, la maison a été inscrite au registre d'Yverdon (FOSC du 27.10.1971, p. 2615). Elle est en conséquence radiée d'office du registre de Lausanne.

5 novembre 1971.
Aquates Ingénieurs civils S.A., à Lausanne (FOSC du 29.9.1970, p. 2200). L'administrateur Philippe Blank est démissionnaire; sa signature est radiée. René Martin (président inscrit) signe désormais individuellement; ses pouvoirs sont modifiés en conséquence. Nouveaux administrateurs: Jean-Claude Mégroz, de Lutry et Epesses, à Pully, secrétaire, et Pierre-André Longchamp (inscrit) qui n'est plus directeur. La société est engagée par la signature individuelle du président ou par la signature collective à deux des autres administrateurs avec le président.

5 novembre 1971. Appareils électriques.
G. Winkler & Cie S.A., à Lausanne, étude, fabrication et vente d'appareils et installations électriques, etc. (FOSC du 28.10.1971, p. 2624). Procuration collective à deux avec Georges Winkler est conférée à Claude Amiguet, de Method VD, à Renens.

5 novembre 1971. Produits laitiers.
W. Moser, à Lausanne, commerce de produits laitiers (FOSC du 10.5.1943, p. 1304). La raison est radiée par suite du décès du titulaire.

5 novembre 1971.
Travel facilities and services S.A., à Lausanne, promouvoir, organiser et procurer des services de voyages, etc. (FOSC du 23.4.1970, p. 918). Par suite du transfert de son siège à Fribourg, la société a été inscrite au registre de Fribourg (FOSC du 21.10.1971, p. 2561). Elle est, en conséquence, radiée d'office du registre de Lausanne.

5 novembre 1971.
Copag S.A. Commerce de Papiers en gros, à Lausanne (FOSC du 1.8.1960, p. 2275). Willy Kramer, administrateur, est décédé; sa signature est radiée. Conseil: Adolphe Kramer (administrateur inscrit) nommé président; Roland Kramer (directeur inscrit) également vice-président, et René Moreillon, de Bex, à Carouge-Genève, secrétaire. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs, les pouvoirs d'Adolphe Kramer étant modifiés en conséquence.

5 novembre 1971. Viandes.
Bell S.A., succursale de Lausanne, achat de bétail et de viandes de tous genres, etc. (FOSC du 3.8.1971, p. 1919). Avec siège principal à Bâle. La signature de l'administrateur Dr. Heinrich Küng, ainsi que celle du sous-directeur Rudolf Gfeller, est radiée. La succursale est également engagée par la signature collective à deux du président Werner Gnädinger, de et à Bâle, et par le vice-président Roland Straumann, de et à Waldenburg.

5 novembre 1971. Garage.
R. Guignard, à Lausanne, exploitation d'un garage (FOSC du 18.9.1967, p. 3102). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

5 novembre 1971. Immeubles.
Sagefi S.A., à Lausanne, acquisition et administration de valeurs mobilières et immobilières (FOSC du 2.7.1969, p. 1535). Date de la dissolution: 6 juillet 1971. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

5 novembre 1971. Objets d'art.
M. Desarzens S.A., à Lausanne, achat, vente et réparation d'objets d'arts provenant de tous pays, en particulier de Chine (FOSC du 18.12.1958, p. 3417). L'administrateur Maurice Desarzens est décédé; sa signature est radiée. Seul administrateur avec signature individuelle: André Jaquet-Desarzens, de Valorbè, à Crissier. Jean-Claude Cotte-Simoness, de Bossonnens FR, à Pully, est nommé directeur avec signature individuelle.

5 novembre 1971.
Société Immobilière Rue de Bourg 16, à Lausanne, société anonyme (FOSC du 27.7.1967, p. 2194). Les administrateurs Jean Coigny et Eric Baudat sont démissionnaires; leurs signatures sont radiées. Conseil: Heinrich Ruf, de Buch am Irchel, à Winterthur, président; Eugen Harlachner, de Eglisau, à Andelfingen, et Josef Huber, de et à Winterthur, lesquels signent collectivement à deux. Nouvelle adresse: Rue du Grand-Chêne 1 (chez Société Suisse d'Assurances contre les Accidents à Winterthur).

5 novembre 1971. Produits chimiques.
C. Mercier et Fils, à Lausanne, produits chimiques pour l'entretien d'appareils de chauffage (FOSC du 30.1.1967, p. 369). Inscription d'une enseigne: Pyrobal.

5 novembre 1971.
Garage Marteyer, R. Jordan, à Lausanne, Titulaire: Raymond Jordan, de Mézières VD, à Lausanne. Exploitation d'un garage et commerce de voitures automobiles. Rue Marteyer 56.

5 novembre 1971. Services.
Lehart Incorporated, à Epalinges. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 3 novembre 1971. But: assurer des prestations de service, donner des consultations et établir des expertises dans tous les domaines de la technique et des affaires; créer, organiser, gérer, administrer des entreprises; étudier et réaliser des projets en matière de construction et d'infrastructure. Capital: fr. 100.000, entièrement libéré, divisé en 100 actions au porteur de fr. 1000. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: Robert Grossfeld, de Genève, à Epalinges. Adresse: Chemin des Croisettes 10.

5 novembre 1971. Boulangerie.
Jacques Lecuyer, à Lausanne, boulangerie, pâtisserie, confiserie et tea-room (FOSC du 12.7.1962, p. 2041). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

5 novembre 1971.
Société Immobilière Carrefour du Théâtre S.A., à Lausanne (FOSC du 27.10.1971, p. 2615). La raison sociale est radiée, les autorités fiscales fédérale et cantonale ayant donné leur accord.

5 novembre 1971.
Editions Jaggi S.A., à Lausanne (FOSC du 3.3.1971, p. 502). Statuts modifiés le 1^{er} novembre 1971. Nouvelle raison sociale: Editions et Imprimerie Jaggi S.A. Nouveau but: édition et diffusion de livres, brochures, revues, périodiques et autres publications; diffusion de textes et images par procédés audio-visuels; travaux d'impression et en relation avec l'imprimerie.

Bureau de Nyon

5 novembre 1971. Tapisserie.
A. Nicolier, à Nyon. Le chef de la maison est Albert Nicolier, d'Oleyres, à Chavannes-des-Bois. Tapisserie-décorateur-ensemblier. Route de St-Cergue 29.

5 novembre 1971. Hôtel-restaurant.
Mme H. Grégoire, à Founex. Le chef de la maison est Henriette Hélène Grégoire-Portier, de France, épouse d'Henri Grégoire, à Founex. Exploitation d'un hôtel-restaurant à l'enseigne «Au Martin Pêcheur». Founex.

5 novembre 1971. Ferronnerie.
Francis Zimmermann fils, à Begnins. Le chef de la maison est Francis Zimmermann, de Pampigny VD, à Begnins. Exploitation d'un atelier de ferronnerie.

5 novembre 1971. Alimentation.
Gaston Delédevant, à Chêserex. Le chef de la maison est Gaston Delédevant, de Bettens VD, à Chêserex. Exploitation d'un commerce d'alimentation générale, mercerie et tabacs.

5 novembre 1971. Epicerie.
Herm. Kaeppli, à Nyon. Epicerie, droguerie, couleurs et vernis (FOSC du 22.6.1917, p. 1015). La raison est radiée par suite du décès du titulaire.

5 novembre 1971. Epicerie.
Mme Albertine Berlie, à Crassier. Epicerie, mercerie, alimentation et tabacs (FOSC du 18.11.1966, p. 3655). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

5 novembre 1971. Menuiserie.
Raymond Chautems, à Gland. Exploitation d'un atelier de menuiserie et de parquets (FOSC du 18.5.1971, p. 913). Par prononcé du 20 octobre 1971 le président du tribunal du district de Nyon a prononcé la révocation de la faillite. Le titulaire continue l'exploitation de son entreprise. L'inscription subsiste.

Bureau d'Orbe

5 novembre 1971. Photos.
Grapho S.A., à Orbe (FOSC du 28.1.1963, N° 22, p. 269). Travaux de pose, agrandissements photographiques, etc. Cette raison sociale est radiée.

Bureau de Sentier

5 novembre 1971.
Isba-Sport S. Raboud, au Sentier, commune du Chenit, commerce d'articles de sport (FOSC du 9.7.1971, N° 157, p. 1702). Cette raison est radiée suite de remise de commerce, avec actif et passif, à la maison «Isba-Sport Jacques-Ph. Aubert» inscrite ce jour.

5 novembre 1971.
Isba-Sport Jacques-Ph. Aubert, à l'Orient, commune du Chenit. Le titulaire est Jacques Philippe Aubert, du Chenit, domicilié à Brassus, commune du Chenit. Reprise avec actif et passif du commerce exploité sous la raison «Isba-Sport S. Raboud» au Sentier, soit: commerce d'articles de sport. La maison s'occupe également du transport de personnes. Rue des Amoureux 1.

5 novembre 1971. Aciers.
Jean Leisi, au Sèchey, commune du Lieu, polissage d'aciers en tous genres (FOSC du 24.11.1944, N° 277, p. 2601). La maison est radiée suite de remise de commerce.

Bureau de Vevey

4 novembre 1971. Immeubles.
S.I. Gaia Montreux S.A., à Montreux. Selon acte authentique et statuts du 1^{er} novembre 1971, il a été constitué sous cette raison une société anonyme ayant pour but l'achat, la construction, l'exploitation et la vente de tous immeubles, ainsi que toutes opérations en rapport avec le but. La société acquerra de la société S.I. Fulvia B Montreux S.A., pour le prix accepté de fr. 92.000, les studios N° 82 et 88 sis dans l'immeuble Fulvia B, à Clarens. Le capital social est de fr. 50.000, libéré à concurrence de fr. 20.000, et divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000. Les publications sont faites dans la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Michel Rapin, de Corcelles près Payerne, à Montreux, est seul administrateur, signant individuellement. Adresse de la société: avenue du Casino 11, en l'étude des notaires Chessex et Pitet.

Bureau d'Yverdon

5 novembre 1971. Combustibles.
Cuendet et Martin S.A., à Yverdon, combustibles (FOSC du 28.11.1971, p. 1873). Nouveaux statuts du 27 octobre 1971. Raison sociale actuelle: Cuendet frères S.A. Extension du but: permettre à la société d'accorder tous prêts à ses actionnaires et de constituer toutes garanties pour les dettes souscrites par ses actionnaires.

Wallis - Valais - Vallesse Bureau de Sion

6 octobre 1971. Immeubles.
Valortent SA, à Sion. Suivant acte authentique et statuts du 31 juillet 1971, il a été constitué sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente, la construction, la location, la gérance, la vente d'immeubles ou de parts d'immeubles, la participation à toutes opérations financières en rapport avec son but. Le capital social est de fr. 50.000, divisé en 100 actions de fr. 500 au porteur, entièrement libéré. Les publications de la société sont faites dans le Bulletin officiel du canton du Valais, sous réserve de celles

qui doivent également paraître dans la FOSC. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée si tous sont connus, sinon par une insertion dans les organes de publicité de la société. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 3 membres. Eric Meyer de Stadelhofen, de Hermance GE, à Genève, administrateur unique, avec signature individuelle. Domicile légal et bureaux: c/o Etude de M^e Raymond de Torrenté, avocat et notaire.

5 novembre 1971. Recherche.
Stefan Lange S.A., à Sion. Suivant acte authentique et statuts du 11 octobre 1971, il a été constitué sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but: la recherche scientifique concernant la médecine préventive et l'aménagement de loisirs; l'achat, l'aménagement et l'exploitation de locaux commerciaux; l'achat de la PPE 10338, avec droit exclusif sur le commerce N° 24, constituée sur la parcelle de base N° 6214, fol. 61, Alpage de Thyon, 963 m², pâturage, pour le prix de fr. 62 100. Le capital social de fr. 50 000, est divisé en 50 actions de fr. 1 000 chacune, au porteur, entièrement libérées. Les publications de la société sont faites dans le Bulletin officiel du canton du Valais, sous réserve de celles qui doivent aussi paraître dans la FOSC. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée si tous les actionnaires sont connus, sinon par une insertion dans les organes de publicité de la société. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 3 membres. Lydie Gobat, de et à Moutier BE, est administratrice unique, avec signature individuelle. Domicile légal et bureaux: c/o M^e René Favre, avocat, rue du Rhône 25.

5 novembre 1971. Participations.
House of Eden S.A., à Sion, participations (FOSC du 10.8.1971, N° 184, p. 1982). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 21 octobre 1971, la société a décidé de modifier son but comme suit: la prise de toutes participations dans des sociétés industrielles, commerciales, financières et immobilières hors de Suisse, l'administration de ces participations, toutes opérations commerciales et financières avec des sociétés affiliées ou des sociétés tierces; l'achat, la vente, l'importation, l'exportation de tous produits de parfumerie, et de tous brevets et droits y relatifs. La société n'exercera aucune activité à Sion, sauf celle nécessaire à son administration. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

5 novembre 1971. Machines.
Mme Josiane Diserò, à Sion. Le chef de la maison est Josiane Diserò, épouse de Toni, d'Italie, à Sierre. Exploitation d'un magasin de machines à café «La Cimbali» et vente de café «La Ticinese». Rue du Seex 26.

5 novembre 1971.
André Roeh, Electricité, à Vétroz. Le chef de la maison est André Roeh, de Port-Valais VS, à Vétroz. Exploitation d'une entreprise d'électricité.

Nenenburg - Neuchâtel - Nenchâtel

Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

26 octobre 1971. Immeubles.
Transval, Blaise Galland, François Knopfler, Daniel Blaser, à Fleurier. Sous cette dénomination il a été constitué entre Blaise Galland, d'Auverny, à Colombier; François Knopfler, du Locle, à Neuchâtel, et Daniel Blaser, de Travers, à Neuchâtel, une société en nom collectif, dont le but est la gérance, l'achat et la vente d'immeubles, le courtage immobilier y compris le courtage agricole. La société est engagée par la signature individuelle des associés. Elle a commencé son activité le 1^{er} octobre 1971. Adresse: Rue du Progrès 1, Fleurier.

5 novembre 1971. Articles métalliques.
Krier et Meyer, à Fleurier, commerce en gros d'articles métalliques et d'articles en matière plastique, société en nom collectif (FOSC du 13.3.1970, N° 60, p. 566). La société est dissoute depuis le 30 septembre 1971. Sa liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

5 novembre 1971. Combustibles.
Besson et Cie, à Fleurier, commerce de combustibles en tous genres, charbons, bois mazout, etc., et récupération de déchets, société en nom collectif (FOSC du 20.8.1947, N° 193, p. 2406). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

5 novembre 1971. Combustibles.
Alain Berthoud, successeur de Besson et Cie, à Fleurier. Le chef de la maison est Alain Berthoud, de et à Fleurier. Commerce de combustibles en tous genres, charbons, bois, mazout, etc. et récupération de déchets. Rue de l'Hôpital 4, Fleurier.

Bureau de Neuchâtel

5 novembre 1971. Soins de beauté.
Mme Roujoux Raymond, institut Juvena, à Neuchâtel, institut de soins esthétiques (FOSC du 7.8.1969, N° 182, p. 1828). La raison est modifiée en celle de Institut Juvena, Mme Roujoux Raymond.

5 novembre 1971. Bar-dancing.
Golaz et Schwab, à Neuchâtel. Dame Rose-Ruth Golaz, de l'Abbaye VD, à Neuchâtel, et André Schwab, des Ponts-de-Martel NE, à Marin, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif qui a commencé le 1^{er} novembre 1971. Exploitation du bar-dancing et du café-brasserie à l'enseigne de l'ABC; adresse: Faubourg du Lac 27.

Genève - Genève - Ginevra

3 novembre 1971. Boulangerie.
G. Bourgeois, à Genève, boulangerie-pâtisserie (FOSC du 27.9.1954, p. 2473). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

3 novembre 1971.
«La Torrefaction» M. Poggi, à Genève, commerce de café (FOSC du 1.6.1970, p. 1258). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

3 novembre 1971. Détective privé.
«Multitrens» Pierre-Alain Gerbex, à Genève. Chef de la maison: Pierre-Alain Gerbex, de St-Saphorin VD, à Genève. Détective privé; agent de renseignements commerciaux, 8, rue de la Madeleine.

3 novembre 1971. Horlogerie.
Greiner Bijoux, à Genève. Chef de la maison: Georges Greiner, de France, à Genève. Horlogerie-bijouterie, 2, rue du Port.

3 novembre 1971. Autos.
Edgard Jean-Mairet, à Genève, atelier de réparations pour automobiles (FOSC du 24.1.1969, p. 181). Nouvelle adresse: 19, rue Manoir. Adjonction à l'objet: commerce d'automobiles.

3 novembre 1971. Vêtements.
«Shanti» Mue H. Petit, à Genève. Chef de la maison: Helen-Michèle Petit, des USA, à Vevey, autorisée par son mari Jal Petit. Boutique de prêt-à-porter féminin, à l'enseigne «Shanti», 6, Grand-Rue.

3 novembre 1971.
Studiola SA, à Genève, appartements et studios meublés (FOSC du 10.9.1971, p. 2225). Par suite du transfert de son siège à St-Gall, la société a été inscrite au registre de St-Gall (FOSC du 1.11.1971, p. 2650). Par conséquent, elle est radiée d'office du registre de Genève.

3 novembre 1971. Immeubles.
Consthal SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 26 octobre 1971. But: achat, vente, gestion et exploitation de tous biens immobiliers ainsi que de parts ou d'actions de sociétés

immobilières. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1 000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration: d'un ou de plusieurs membres; Edmond-Claude Demarchi, de Brot-Dessus NE, à Soral, président; Marcel Duboux, de Grandvaux VD, à Lausanne, secrétaire, et Hélène Arapidis, de Grèce, à Athènes, lesquels signent collectivement à deux. Adresse: 5, chemin des Crêts de Champel, chez Edmond-Claude Demarchi.

3 novembre 1971.
Consultance SA, à Genève (FOSC du 19.11.1970, p. 2641). Julien-Pierre Koszul, de France, à Paris, et Jaques Bory, de et à Coppet VD, sont membres du conseil d'administration avec signature collective à deux.

3 novembre 1971. Participations.
Finex SA, à Genève, succursale de «Finex AG (Finex SA) (Finex SpA) (Finex Ltd)», à Zurich, société anonyme inscrite au registre de Zurich (FOSC du 23.3.1971, p. 675). But social: exécution et participation à des transactions financières, commerciales et immobilières, participations à des entreprises commerciales, industrielles, à des institutions culturelles et sociétés holding. Signature: individuelle de Peter Ruhoff, de Zurich, à Zollikon ZH, administrateur unique. Signature individuelle limitée aux affaires de la succursale: Bruno Bischof, de Suède, à Versoix, directeur de la succursale. Adresse: 62, rue du Rhône.

3 novembre 1971.
Société Suisse pour l'Industrie Horlogère SA (Schweizerische Gesellschaft für Uhrenindustrie AG) (Swiss Watch Industry Corporation Ltd) (Società Svizzera per l'Industria Orologiera SA), à Genève (FOSC du 23.3.1971, p. 681). Betty Fiechter (décédée) n'est plus administratrice; ses pouvoirs de même que ceux de Cyril Chesses; Georges-A. Fiechter, Manfred Laumann, Alain Nicati, et Luc Tissot sont radiés.

3 novembre 1971.
Inter Maritime Factoring SA, à Genève, acquisition de factures dans le domaine des activités maritimes, etc. (FOSC du 2.11.1971, p. 2663). Procuration collective à deux avec un administrateur a été conférée à Hedley Paget, de Grande-Bretagne, à Genève.

3 novembre 1971. Immeubles.
Intrading Co SA, à Genève, exploitation de tous immeubles, etc. (FOSC du 7.9.1971, p. 2198). Les pouvoirs de Paul-André Grobety, ainsi que la procuration de Bernard Chaney et Henri Verrey, sont radiés.

3 novembre 1971. Immeubles.
SI Jardin-Flauri A, SI Jardin-Flauri B, SI Jardin-Flauri C, SI Jardin-Flauri D, SI Jardin-Flauri E, SI Jardin-Flauri F, SI Jardin-Flauri G, les sept à Pregny-Chambésy, sociétés anonymes (FOSC du 30.9.1971, p. 2389).
Nouveau siège: Genève. Statuts modifiés le 13 octobre 1971. Adresse: 11, rue Général-Dufour, chez Chamay & Thévenoz SA.

3 novembre 1971.
Jet Aviation (Genève) SA, à Meyrin (FOSC du 21.7.1971, p. 1813). Les pouvoirs d'Edouard Della Casa sont radiés.

3 novembre 1971.
Société Immobilière de l'Angle de la Rue des Maraichers, à Genève, société anonyme (FOSC du 10.3.1970, p. 534). Gaston Ostermann (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. François Daudin, de Carouge, à Mies VD, est membre et président du conseil d'administration avec signature collective à deux. Les administrateurs Paul Hellé, secrétaire, et Dominique Daudin (inscrites), signent désormais collectivement à deux. Nouvelle adresse: 51, rue du Stand, chez F. Daudin.

3 novembre 1971. Immeubles.
SI Marbella del Este SA, à Genève (FOSC du 19.5.1971, p. 1223). Par suite du transfert de son siège à Zoug, la société a été inscrite au registre de Zoug (FOSC du 30.9.1971, p. 2387). Par conséquent, elle est radiée d'office du registre de Genève.

3 novembre 1971.
Société Immobilière du Mervelet N° 37, à Genève, société anonyme (FOSC du 10.11.1970, p. 2559). Nouvelle raison de commerce: Société Immobilière du Mervelet. Statuts modifiés le 13 octobre 1971. Max Dubuis n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Nessim Gaon, jusqu'ici président et délégué, reste seul administrateur avec signature individuelle.

3 novembre 1971.
Société Immobilière Moraines Salève, à Carouge, société anonyme (FOSC du 26.4.1968, p. 892). Gaston-André Ostermann (décédé), Pierre-Louis Schneider et Laurent Roulet ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Madeleine Ostermann, de et à Genève, est administratrice unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 7, rue des Moraines, chez James Perroux. Nouveau siège administratif: Genève, 51, rue du Stand, chez F. Daudin.

3 novembre 1971. Appareils de radio.
Radio-Electro SA, à Genève, achat, vente de tous appareils de radio, etc. (FOSC du 23.7.1971, p. 1834). Procuration collective à deux a été conférée à Marguerite Kaiser, de et à Genève.

3 novembre 1971.
Société Immobilière du Square des Maraichers, à Genève, société anonyme (FOSC du 10.3.1970, p. 534). Gaston Ostermann (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. François Daudin, de Carouge, à Mies VD, est membre et président du conseil d'administration avec signature collective à deux. Les administrateurs Paul Hellé, secrétaire, et Dominique Daudin (inscrites) signent désormais collectivement à deux. Nouvelle adresse: 51, rue du Stand, chez F. Daudin.

3 novembre 1971. Meubles.
Sazagha SA, à Genève, meubles et articles pour l'ameublement (FOSC du 19.3.1970, p. 617). Gillian Albert n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés. René Sägesser, de Genève, à Versoix, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 32, rue de Berne, chez René Sägesser.

3 novembre 1971. Editions.
Les Trésors du Foyer SA, à Genève, représentation de maisons d'éditions, etc. (FOSC du 27.4.1971, p. 995). Nouvelle adresse: 37, rue Agasse.

3 novembre 1971.
Vertextil SA, à Genève, développement du marché du verre textile, etc. (FOSC du 25.2.1969, p. 437). Guy de Rham, Fridolin Michel, Pierre Milochévitch, Giuliano Barbaglio et Karl-Gisbert Schulte ne sont plus administrateurs. Jacques-Jean Martin, de France, à Neuilly-sur-Seine (Hauts-de-Seine, France), est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

3 novembre 1971.
Westinghouse Electric International SA, à Genève (FOSC du 9.3.1971, p. 554). Nouvelle raison de commerce: Westinghouse Electric SA. Statuts modifiés le 7 octobre 1971.

4 novembre 1971. Boulangerie.
Léon Boyraud, à Plan-les-Ouates, commerce de boulangerie, etc. (FOSC du 2.1.1941, p. 4). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

4 novembre 1971. Café.
Martial Monnet, à Genève, café-restaurant (FOSC du 26.11.1963, p. 3360). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

4 novembre 1971. Agence matrimoniale.
«Love Story» R. Korrodi, à Genève. Chef de la maison: Rosmarie Korrodi, d'Hirzel ZH, à Genève. Agence matrimoniale. 71, rue de Lyon.

4 novembre 1971. Maçonnerie.
G. Passera, à Genève. Chef de la maison: Giorgio Passera, d'Italie, à Genève. Entreprise de maçonnerie et travaux publics. 49bis, rue Caroline.

4 novembre 1971.
Mme P. Ruspina, à Genève. Chef de la maison: Palmira Ruspina, d'Espagne, à Onex, autorisée par son mari Sergio Ruspina. Salon de coiffure pour dames, 3, place du cirque.

4 novembre 1971. Quincaillerie.
Bauer et Lovet, à Genève, quincaillerie et commerce d'outillage et de fermetures de bâtiments, société en nom collectif (FOSC du 3.2.1970, p. 258). L'associé Charles-Auguste-Georges Bauer est décédé. La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée. Actif et passif repris par la société «Bauer et Lovet SA», à Genève.

4 novembre 1971. Quincaillerie.
Bauer et Lovet SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 14 octobre 1971. But: achat et vente de tous articles et produits dans les domaines de la quincaillerie, de la serrurerie, de l'outillage et des fournitures industrielles. Capital: fr. 360 000, entièrement versé, divisé en 250 actions A de fr. 1 000, au porteur, privilégiées en ce qui concerne la distribution du dividende, et 220 actions B de fr. 500, nominatives, à droit de vote privilégié. Apport en nature: le commerce jusqu'ici exploité par la société en nom collectif «Bauer et Lovet», à Genève, selon bilan au 31 décembre 1970, avec un actif de fr. 1 300 641.25 et un passif envers les tiers de fr. 994 083.65, pour fr. 240 000, le solde de fr. 66 557.60 étant porté au crédit des apports. Compensation: 50 actions A de fr. 1 000 et 100 actions B de fr. 500 ont été entièrement libérées par compensation. Organe de publicité: FOSC. Administration: d'un ou de plusieurs membres; Pierre Lovet, de France, à Genève, président; Blaise Bauer, de Genève, à Onex, secrétaire, et Urs Schaffner, de Hottinger AG, à Genève, aussi directeur, lesquels signent collectivement à deux. Procuration collective à deux a été conférée à Gérard Bauer, de et à Genève, et Erhard Leuenberger, de Rohrbachgraben BE, à Genève. Adresse: 3-5, rue Voltaire.

4 novembre 1971.
OI Administration SA, à Genève, centre administratif et de coordination (FOSC du 27.7.1971, p. 1860). Par suite du transfert de son siège à Zoug, la société a été inscrite au registre de Zoug (FOSC du 15.10.1971, p. 2510). Par conséquent, elle est radiée d'office du registre de Genève.

4 novembre 1971. Aéronautique.
Aeris SA, à Meyrin, systèmes et produits industriels dans le domaine de l'aéronautique (FOSC du 6.8.1971, p. 1952). Predrag Yovanovitch n'est plus secrétaire; il reste membre du conseil d'administration. L'administrateur Eric Pierrehumbert (inscrite) a été nommé secrétaire. Ils continuent à signer collectivement à deux. Signature collective à deux a été conférée à Sydney Reid, de Grande-Bretagne, à Nyon VD, directeur. Procuration collective à deux a été conférée à Robert Schorpp, de Neuchâtel, à Genève.

4 novembre 1971.
The Berlitz Schools of Languages (Switzerland) SA, à Genève, enseignement des langues vivantes (FOSC du 18.8.1970, p. 1873). Roger-Jean-Antoine Montfort n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. William D. Halsey des USA, à New York, est membre et président du conseil d'administration avec signature individuelle.

4 novembre 1971.
Entreprise Berthoud SA, à Genève, entreprise générale du bâtiment, etc. (FOSC du 14.2.1967, p. 556). Samuel Bouvay n'est plus administrateur; ses pouvoirs, de même que ceux d'Armand Berthoud sont radiés. Marcelle Demarest, de Fleurier NE, à Genève, est administratrice unique avec signature individuelle. Signature collective à deux a été conférée à Robert Demarest, de France, à Genève, directeur.

4 novembre 1971. Produits industriels.
Filtro SA, à Genève, produits destinés au traitement industriel; etc. (FOSC du 8.10.1970, p. 2277). Administration: Georges Rossier (inscrite), nommé président; André Lyard, de Genève, à Chêne-Bougeries, secrétaire, et Anton Graf, jusqu'ici directeur, nommé délégué. Signature individuelle d'Anton Graf ou collective à deux des autres administrateurs.

4 novembre 1971.
Société de Gestion et de Direction SA, à Carouge, plans d'investissement, gestion de fonds, etc. (FOSC du 17.11.1970, p. 2620). Les pouvoirs de Hansjörg Reichen et Bernard Christie sont radiés.

4 novembre 1971.
Libres Conseils SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 22 octobre 1971. But: édition, achat et vente de livres, publications périodiques ou non, gravures, disques et tous autres moyens audio-visuels; tous conseils à la clientèle en matière de librairie et d'édition. Capital: fr. 50 000, versé à concurrence de fr. 20 000, divisé en 50 actions de fr. 1 000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Leonide Gomez, de Riva San Vitale TI, à Genève, administratrice unique avec signature individuelle. Adresse: 7, place Longemalle.

4 novembre 1971. Publicité.
McCann Erickson Europe SA, à Genève, assistance technique dans le domaine de la publicité, etc. (FOSC du 20.2.1969, p. 400). John Powers n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Marvin Corvin, des USA, à Londres, est membre et président du conseil d'administration avec signature individuelle.

4 novembre 1971. Montres.
Patek Philippe SA, à Genève, fabrication et vente de montres, etc. (FOSC du 26.11.1970, p. 2697). Philippe Stern, jusqu'ici directeur, maintenant domicilié à Thônex, a été nommé membre du conseil d'administration. Pierre Jeanneret et Max Studer (inscrites) ont été nommés directeurs; leur procuration est radiée. Gérard Buchs (inscrite) a été nommé directeur adjoint; sa procuration est radiée. La procuration d'Eric Jaccard, directeur adjoint (inscrite), est remplacée par une signature. Signature individuelle des administrateurs Henri et Philippe Stern ou collective à deux des directeurs. Les directeurs adjoints et les fondés de pouvoir signent chacun d'eux collectivement avec Henri ou Philippe Stern.

4 novembre 1971.
Manufacture des montres Universal Perret Frères SA (Universal Watch Factory Perret Brothers Ltd), à Genève (FOSC du 17.9.1971, p. 2282). René Perret, administrateur délégué et directeur général (inscrite), n'est plus secrétaire mais vice-président du conseil; il continue à signer individuellement. Diether Kübel-Wilsdorf, administrateur et directeur général (inscrite), a été nommé secrétaire du conseil; il continue à signer individuellement. Signature collective à deux a été conférée à Roger Lebet, de Buttes NE, à Versoix, directeur.

4 novembre 1971. Journaux, etc.
Pulba SA, à Genève (FOSC du 22.9.1971, p. 2321). But modifié: édition de journaux; conseiller toutes entreprises en matière de gestion publicitaire et effectuer toutes opérations dans le domaine de la publicité et de l'édition; courtage mobilier et immobilier. Statuts modifiés le 22 octobre 1971.

4 novembre 1971.

Compagnie Financière de Rive SA, à Genève (FOSC du 29. 10. 1970, p. 2453). La société est dissoute. Par conséquent, elle est en liquidation sous la raison sociale **Compagnie Financière de Rive SA**, en liquidation. Liquidateurs: Charles Bovy, de Vuillens-le-Château VD, à Genève, et Louis Jeanmart (inscrit), jusqu'ici directeur, avec signature individuelle. Jean-Louis Van den Branden, Pierre Frei et Roger Canonica ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs, de même que la procuration d'Eric Girard, sont radiés. Adresse: 29, chemin des Crêts-de-Champel, chez Charles Bovy.

4 novembre 1971. Chapellerie.

Société anonyme H. A. Schmid, à Genève, importation et commerce de matières premières pour l'industrie de la chapellerie, etc. (FOSC du 9. 12. 1970, p. 2805). La procuration de Georges Ansermet est radiée.

4 novembre 1971. Papier.

Secap SARL, à Genève, commerce des produits de l'industrie papetière, etc. (FOSC du 9. 5. 1962, p. 1366). Robert Dubouloz n'est plus associé. Nouvel associé: Yves Rochat, de La Tour-de-Peilz VD, à Nyon VD, pour une part de fr. 2000. Gérants: les associés Jean Rochat (inscrit) et Yves Rochat, susnommé, avec signature individuelle.

4 novembre 1971.

Parqueterie Schneider et Jan SA, au Grand-Saconnex (FOSC du 1. 7. 1970, p. 1512). Emile Schneider n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. André Schneider, jusqu'ici secrétaire, reste seul administrateur et continue à signer individuellement.

4 novembre 1971. Cotons.

Tradimex SA, à Genève, achat et vente de cotons bruts, etc. (FOSC du 7. 4. 1971, p. 826). Signature collective à deux a été conférée à Claude-André Michaca, du Liban, à Genève, et Edoardo Lanzoni, d'Italie, à Lancy, directeurs.

4 novembre 1971.

Office du Tourisme de Genève - Association des Intérêts de Genève - Syndicat d'Initiative de Genève, à Genève, association (FOSC du 29. 5. 1970, p. 1237). Les pouvoirs de Joseph Randon sont radiés. Robert Bucher, de Kerns OW, à Genève, membre du bureau et trésorier, signe individuellement.

4 novembre 1971. Opérations commerciales.

United Trading Group (Geneva) SA, à Genève, toutes opérations commerciales et financières (FOSC du 27. 5. 1971, p. 1292). Nouvelle adresse: 7, rue du Marché.

4 novembre 1971. Protection contre l'incendie.

Viansone SA, à Genève, matériels de protection contre l'incendie, etc. (FOSC du 27. 5. 1968, p. 1133). Nouveau siège: Meyrin. Statuts modifiés le 13 octobre 1971. Adresse: 13, rue de Veyrot.

Abhanden gekommene Werttitel Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe - Sommations - Diffida

Es wird vermisst:

Anteilschein Nr. 12304 der Allgemeinen Aargauischen Ersparniskasse Aarau, nom. Fr. 500.—, Besitzer Fred Widmer, Trichtenhauserstrasse 31, 8125 Zollikoberg.

An den unbekannten Inhaber dieses Anteilscheines ergeht die Aufforderung, diesen binnen 6 Monaten, d. h. bis 13. Mai 1972, dem Bezirksgericht Aarau vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (1092²)

5000 Aarau, den 11. November 1971

Bezirksgericht

Abhanden gekommene Titel:

- Fr. 14 000.— datiert 8. Dezember 1953, Nr. 1766, haftend auf GB-Nr. 8 Luchsingen Gläubiger: der Inhaber. Schuldner: Frau Margaretha Dürst-Durscher, Obstdalen. Die Schuld besteht nach wie vor zu Recht.
- Fr. 3 500.— datiert 27. Dezember 1865, Nr. 1205, haftend auf GB-Nr. 650, Näfels. Gläubiger: der Inhaber. Schuldner: Josef Landolt-Müller, Fuhrhalter, Näfels. Die Schuld ist bereits zurückbezahlt.
- Fr. 4 500.— datiert 12. Dezember 1945, Nr. 1332, haftend auf GB-Nr. 310 Elm. Gläubiger: Ersparniskasse Matt & Engi, Engi. Schuldner: Jakob Rhyner, Kapellen, Elm. Die Schuld ist bereits zurückbezahlt.

Jedermann, der über diese Titel Auskunft geben kann oder Ansprüche darauf erheben will, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Richter innert Jahresfrist von heute an Anzeige zu machen oder die allfällig zum Vorschein gekommenen Titel einzureichen, andernfalls dieselben kraftlos erklärt werden. (1098³)

8750 Glarus, den 9. November 1971

Der Zivilgerichtspräsident
des Kantons Glarus

Der

Inhaberschuldbrief von Fr. 2500.— vom 12. November 1924, Grundbuchbelege von Oberhasli Beleg Serie I Nr. 1928, in der I. Pfandstelle, lastend auf dem Grundstück Nr. 777 des Grundbuches von Innertkirchen,

wird von Herrn Alexander Nägeli-Zybach, Schneider, Grund, Innertkirchen, vermisst.

Der unbekannte Inhaber dieses Schuldbriefes wird aufgefordert, diesen binnen der Frist eines Jahres, von der I. Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt gerechnet, dem Richteramt Oberhasli in Meiringen vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (1090¹)

3860 Meiringen, den 10. November 1971 Der Gerichtspräsident:
U. von Steiger

Der unbekannte Inhaber des vermissten

Inhaberkassascheines Nr. 13325 der Ersparniskasse Nidau von Fr. 5000.—, lautend auf den Inhaber, nebst den noch nicht eingelöstten Coupons,

wird hiermit aufgefordert, den genannten Titel innert sechs Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (1093³)

2560 Nidau, den 11. November 1971

Der Gerichtspräsident:
M. Stebler

Die unbekannten Besitzer der

26 Namen-Aktien der Tresio Liegenschaften AG, Solothurn, Nrn. 1-26, von nom. je Fr. 5000.—, ohne Coupons, alle lautend auf Hans Werthmüller, Notar, Römerstrasse 20, Solothurn,

werden hiermit öffentlich aufgefordert, dieselben innert einer Frist von 6 Monaten, von der ersten Bekanntmachung an gerechnet, bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, widrigenfalls die 26 Namen-Aktien kraftlos erklärt werden. (72³/72)

4500 Solothurn, den 10. November 1971 Der Amtsgerichtsschreiber
von Solothurn-Lebern:
R. Wirth

Vermisst wird der folgende Pfandtitel:

Realkautions-Urkunde vom 18. Juni 1890, 2. Rang, für Fr. 1730.—, haftend auf Grundbuch Altdorf, GB Nr. 1299; neuer Schuldner und Grundeigentümer: Erbengemeinschaft des Jakob Bolli-Ehrat, 1890, Wagner, von und wohnhaft gewesen in 8211 Altdorf SH; ursprüngliche Schuldnerin: Ursula Bolli, 8211 Altdorf SH; Gläubiger: unbekannt.

Der allfällige unbekannte Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, sich bis zum 30. November 1972 beim Bezirksrichter Reiat zu melden und ihm den Titel vorzulegen, ansonst dieser kraftlos erklärt wird. (73³/72)

8240 Thayngen, den 10. November 1971 Der Bezirksrichter Reiat

Es wird vermisst:

Schuldbrief im III. Pfandrechtsrang bei Fr. 40 000.— von Fr. 16 000.—, haftend auf Liegenschaft Grundbuch Zofingen Nr. 1439, lautend auf Herrn Gottfried Schweizer-Tschamper, geb. 1881, Kaufmann, in Zofingen wohnhaft gewesen, gestorben am 25. März 1950, als Gläubiger und Genossenschaft Coop Zofingen und Umgebung, in Zofingen, als Schuldnerin.

Es ergeht hiermit die öffentliche Aufforderung, diesen Schuldbrief binnen 1 Jahres, das heisst bis 13. November 1972, dem Bezirksgericht Zofingen vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (1081¹)

4800 Zofingen, 8. November 1971 Bezirksgerichtskanzlei Zofingen

Premier avis

Le président du Tribunal de première instance somme le détenteur inconnu du

certificat N° 25 représentant 40 actions de Fr. 100.— N°s 601 à 640, avec coupons N°s 1 et ss attachés, de la Société immobilière Résidence Coladon SA, dont le siège social est à Genève, 26, rue du Mont-Blanc,

de le déposer au greffe du Tribunal de première instance dans le délai de six mois à compter de la première insertion des publications ci-dessous prescrites, faute de quoi l'annulation en sera prononcée et fait défense à la débitrice du titre, d'en acquitter le montant sous menace de devoir payer deux fois. Sy. VI (71³/72)

1200 Genève, le 11 novembre 1971

Tribunal de première instance, Genève:
P. Fournier, président

Le président du Tribunal civil du district du Locle, somme, conformément aux articles 977, 981ss CO et 870 CCS, le détenteur inconnu de la cédule hypothécaire au porteur du 13 mai 1927, N° 88, de Fr. 13 000.— grevant l'article 4361 du cadastre du Locle,

de produire ce titre au greffe du Tribunal du district du Locle dans l'année, suivant la première publication de la présente dans la Feuille officielle suisse du commerce, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (74³/72)

2400 Le Locle, le 12 novembre 1971

Le président du Tribunal:
J.-L. Duvanel

La pretura di Bellinzona diffida l'eventuale sconosciuto possessore della

cartella ipotecaria al portatore di Fr. 20 000.— a carico di Colombo Francesco per Giovanni, ora eredi, in Bellinzona, gravante la particella N° 771 RFD di Bellinzona,

a voler produrre detto titolo alla cancelleria di Bellinzona entro il 20 novembre 1972, sotto la comminatoria dell'ammortamento. (1094³)

6500 Bellinzona, 11 novembre 1971

Per la pretura: A. Guidi, segretario

Kraftloserklärungen Annulations - Annullamenti

Die erstmals in Nr. 101 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 3. Mai 1971 als vermisst aufgerufenen Wertpapiere:

- a) Kassenschein 4% der Kantonalbank von Bern, Serie HB Nr. 3567, von nom. Fr. 1000.—, verfallen am 15. Februar 1971, nebst Jahrescoupon Nr. 3 per 15. Februar 1971;
- b) Kassenschein 4% der Kantonalbank von Bern, Serie HF Nr. 9, von nom. Fr. 5000.—, verfallen am 7. Juli 1971, nebst Jahrescoupon Nr. 5 per 7. Juli 1971,

sind dem Richter innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden; sie werden hiermit kraftlos erklärt. (1096)

3011 Bern, den 12. November 1971 Der Gerichtspräsident III:
Schrade

Durch Beschluss des Bezirksgerichtspräsidentiums Plessur vom 10. November 1971 wurde folgender Inhaber-Titel als kraftlos erklärt:

Inhaberschuldbrief vom 18. November 1927 im Betrage von Fr. 200.— (maximaler Zinssuss 6%), lautend auf Parzelle Nr. 2967/Plan 127, Grundbuchblatt 2456. (1095)

7002 Chur, den 10. November 1971

Der Präsident des Bezirksgerichtes Plessur:
Dr. J. Sprecher

Der als vermisst gemeldete Titel:

Schuldbrief vom 28. Oktober 1919 von Fr. 2000.—, lautend zu Gunsten der Erben der Adeline Vögeli geb. Vögeli, Witwe des Johann, von Hochwald, lastend auf Grundbuch Hochwald Nr. 3363, Eigentum der Erben des Josef Vögeli-Kaiser, von Hochwald,

ist innert der Frist von 6 Monaten nicht vorgelegt worden und ist daher gemäss Verfügung des Gerichtspräsidenten von Dorneck-Thierstein vom 11. November 1971 kraftlos erklärt worden. (1097)

4143 Dornach, den 11. November 1971

Der Gerichtsschreiber

Andere gesetzliche Publikationen

Autres publications légales

Altre pubblicazioni legali

Extension

du champ d'application de la convention collective genevoise concernant les magasins de vente au détail ouverts le soir les 16 et 21 décembre 1971

(Loi fédérale du 28 septembre 1956 permettant d'étendre le champ d'application de la convention collective de travail)

Par arrêté du 19 octobre 1971, le Conseil d'Etat du canton de Genève a étendu, dans le canton, le champ d'application de la convention collective genevoise du 1^{er} septembre 1971 concernant les magasins de vente au détail ouverts le soir les 16 et 21 décembre 1971.

Cette décision, que le Conseil fédéral a approuvée par arrêté du 4 novembre 1971, a été publiée dans la Feuille d'avis officielle du canton de Genève du 10 novembre 1971; elle a effet dès le lendemain de sa publication dans ladite feuille. (AA 522)

Le Département du commerce, de
l'industrie et du travail du
canton de Genève

Geschäftseröffnungsverbot - Sperrfrist

(Ausverkaufsverordnung des Bundesrates vom 16. April 1947 / 15. März 1971)

Herrn Heinz Krähenbühl, Disco-Shop, Schallplatten, Radio, Television, Tonbandgeräte, Unterdorfstrasse 4, Steffisburg, wurde die Bewilligung erteilt einen Totalverkauf durchzuführen.

Gestützt auf die Ausverkaufsordnung wird Herr Heinz Krähenbühl für die Dauer von drei Jahren, d. h. bis 10. November 1974 verboten, auf dem Gebiet der ganzen Schweiz ein gleiches oder ähnliches Geschäft zu eröffnen, zu übernehmen oder sich an einem solchen zu beteiligen. (AA 521)

3612 Steffisburg, den 11. November 1971

Polizeispektorat Steffisburg

Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation

(Ordonnance du Conseil fédéral sur les liquidations du 16 avril 1947 / 15 mars 1971)

Mme Johanna Luscher est autorisée à procéder à la liquidation générale des marchandises de son arcade de parapluies et sacs, 9, Bd. James-Fazy, à Genève.

La durée de l'interdiction d'ouvrir un commerce similaire en Suisse a été fixée à cinq ans, à compter du moment où la liquidation aura pris fin. (AA 519)

1200 Genève, le 12 novembre 1971

Département du commerce,
de l'industrie et du travail
du canton de Genève

Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation

(Ordonnance du Conseil fédéral sur les liquidations du 16 avril 1947 / 15 mars 1971)

Sovec SA est autorisée à procéder à la liquidation générale des marchandises de son arcade de produits textiles et d'articles concernant l'habillement, 8, rue Charles-Cusin, à Genève.

La durée de l'interdiction d'ouvrir un commerce similaire en Suisse a été fixée à cinq ans, à compter du moment où la liquidation aura pris fin. (AA 518)

1200 Genève, le 12 novembre 1971

Département du commerce,
de l'industrie et du travail,
du canton de Genève

Regula AG, Basel

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Artikel 733 OR

Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 11. November 1971 hat, gestützt auf den besonderen Revisionsbericht der Testor Treuhand- und Steuerberatungs-AG vom 28. Oktober 1971, die Herabsetzung des Grundkapitals von Fr. 5 500 000.— auf Fr. 500 000.— beschlossen, und zwar durch Rückzahlung der Aktien Nr. 501-5500 à Fr. 1000.— nominal. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

Die Gläubiger können binnen 2 Monaten, von der dritten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, ihre Forderungen bei Notar Dr. Th. Moll, Basel, Elisabethenstrasse 2, anmelden und dafür Befriedigung oder Sicherstellung verlangen. (AA 520²)

4051 Basel, den 11. November 1971

Notar Dr. Th. Moll,
Elisabethenstrasse 2,
4051 Basel

Carrelages Modernes SA, Villars-sur-Glâne

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

Deuxième publication

Dans son assemblée générale extraordinaire du 5 novembre 1971, la société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation. Les créanciers sociaux sont priés de produire leurs créances, jusqu'au 15 décembre 1971, entre les mains du liquidateur désigné, Monsieur Rémy Borghini, Le Platy 14, à Villars-sur-Glâne, Poste de Fribourg. (AA 516²)

1700 Fribourg, le 8 novembre 1971

Le liquidateur

Luxury Palace Hotels Holding SA, Glaris

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

Deuxième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires de Luxury Palace Hotels Holding SA, tenue le 29 octobre 1971, a décidé la dissolution et la liquidation de la société.

Les créanciers sociaux sont appelés à produire leurs créances jusqu'au 30 novembre 1971, entre les mains du liquidateur désigné par ladite assemblée, M. Claude Greder, rue de la Cité 1, à Genève. (AA 505²)

1200 Genève, le 9 novembre 1971

Le liquidateur

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Bundesgesetz

über die Änderung des Milchbeschlusses
(Vom 25. Juni 1971)

Die Bundesversammlung der Schweizerischen Eidgenossenschaft, gestützt auf die Artikel 31bis Absatz 3 Buchstabe b und 32 der Bundesverfassung, nach Einsicht in eine Botschaft des Bundesrates vom 28. Oktober 1970, beschliesst:

I.

Der Milchbeschluss vom 29. September 1953 über Milch, Milchprodukte und Speisefette wird wie folgt geändert:

Art. 2. Qualitätsbeziehung der Milch. Der Zentralverband schweizerischer Milchproduzenten und seine Sektionen haben die notwendigen Anordnungen zu treffen, um durch geeignete Massnahmen, namentlich durch eine abgestufte Bezahlung der Milch, die Erhaltung und Verbesserung der Qualität zu gewährleisten.

Der Bundesrat bestimmt nach Anhören der Kantone, des Zentralverbandes schweizerischer Milchproduzenten und der beratenden Kommission, von wann an und nach welchen Qualitätsmerkmalen abgestufte Produzentenmilchpreise zu gelten haben.

Art. 3 Abs. 4. Aufgehoben.

Art. 21bis Abs. 1. Die Abgabe pasteurisierter, uperisierter und sterilisierter Milch sowie von Vorzugsmilch und weiterer nach ähnlichen Verfahren bearbeiteter Konsummilch in Wegwerfpackungen oder in Flaschen (im folgenden als Pastmilch bezeichnet) in Läden bedarf keiner Bewilligung. Der Verkauf aus Kiosken, Automaten und fahrenden Läden, die ambulante Abgabe in Manövern, bei Sport- und Festanlässen usw. ist ebenfalls frei. Die Lebensmittelgesetzgebung bleibt in allen Fällen vorbehalten.

Art. 23. Aufgehoben.

Art. 25. Aufgehoben.

Art. 30 Abs. 3. Bei den Preiszuschlägen auf Kondensmilch, ferner auf Speiseölen und Speisefetten sowie zu deren Herstellung bestimmten Halbfabrikaten und Rohstoffen beschliesst die Bundesversammlung in der nächsten Session, ob und in welchem Ausmass die neu festgesetzten Abgaben in Kraft bleiben sollen.

Art. 40 Abs. 1 Buchst. c. c. Verhängung einer Ordnungsbusse bis zu 1000 Franken.

Art. 50. Anerkennung bisheriger Verhältnisse. Der am 1. Januar 1954 gemäss den bisherigen einschlägigen Vorschriften bereits betriebene Milchverkauf gilt als bewilligt.

Sammel-, Selbstausmess- und Selbstverarbeitungsstellen sowie Quartiereinteilungen, die am 1. Januar 1954 bereits bestanden, werden anerkannt und den Vorschriften dieses Beschlusses unterstellt.

II.

Dieses Gesetz tritt am 1. November 1971 in Kraft.

Also beschlossen vom Nationalrat

Bern, den 25. Juni 1971

Der Präsident: Weber
Der Protokollführer: Hufschmid

Also beschlossen vom Ständerat

Bern, den 25. Juni 1971

Der Präsident: Theus
Der Protokollführer: Sauvaut

Loi fédérale

modifiant l'arrêté sur le statut du lait
(Du 25 juin 1971)

L'Assemblée fédérale de la Confédération suisse, vu les articles 31bis, 3^e alinéa, lettre b, et 32 de la constitution; vu le message du Conseil fédéral du 28 octobre 1970, arrête:

I.

L'arrêté de l'Assemblée fédérale du 29 septembre 1953 sur le statut du lait est modifié comme il suit:

Art. 2. Paiement du lait selon ses qualités. L'Union centrale des producteurs suisses de lait et ses sections sont tenues de prendre les dispositions nécessaires pour assurer à l'aide de mesures appropriées, notamment par

l'échelonnement des prix, le maintien et l'amélioration de la qualité du lait.

Le Conseil fédéral décide, après avoir consulté les cantons, l'Union centrale des producteurs suisses de lait et la commission consultative, à partir de quelle date et selon quels critères le prix du lait à la production doit être échelonné.

Art. 3, 4^e al. Abrogé.

Art. 21bis, 1^{er} al. Le débit en magasin de lait pasteurisé, uperisé ou stérilisé, ainsi que de lait spécial et d'autre lait de consommation préparé selon des procédés semblables, en emballages perdus ou en bouteilles (appelé ci-après «lait pasteurisé») n'est subordonné à aucun permis. Le débit par des kiosques, des distributeurs automatiques ou des magasins ambulants, ainsi que le débit par des installations ambulantes lors de manœuvres, de manifestations sportives ou de fêtes, etc., est également libre. La législation régissant le commerce des denrées alimentaires est réservée dans tous les cas.

Art. 23. Abrogé.

Art. 25. Abrogé.

Art. 30, 3^e al. En ce qui concerne le lait condensé, ainsi que les huiles et les graisses comestibles ou les produits semi-fini servant à leur fabrication, l'Assemblée fédérale décide, dans la session qui suit la fixation des suppléments de prix par le Conseil fédéral, si et dans quelle mesure ils doivent être maintenus.

Art. 40, 1^{er} al., lettre c. c. Leur infliger une amende disciplinaire de 1000 francs au maximum;

Art. 50. Reconnaissance des situations antérieures. La vente de lait déjà pratiquée le 1^{er} janvier 1954, en vertu des anciennes prescriptions en la matière, est réputée autorisée.

Les centres collecteurs et la distribution par quartiers, déjà institués le 1^{er} janvier 1954, ainsi que le débit ou la transformation du lait par le producteur qui étaient déjà pratiqués à cette même date, sont reconnus et assujettis aux dispositions du présent arrêté.

II.

La présente loi entre en vigueur le 1^{er} novembre 1971.

Ainsi arrêté par le Conseil national

Berne, le 25 juin 1971

Le président, Weber
Le secrétaire, Hufschmid

Ainsi arrêté par le Conseil des Etats

Berne, le 25 juin 1971

Le président, Theus
Le secrétaire, Sauvaut

Communiqué de l'OECD über das DAC-Jahresexamen der schweizerischen Entwicklungspolitik

Übersetzung

Unter dem Vorsitz von Botschafter Edwin Martin führte das Komitee für Entwicklungshilfe der OECD (DAC) am 12. November 1971 die jährliche Prüfung der Leistungen und Politik der Schweiz auf dem Gebiete der Entwicklungshilfe durch. Die Schweiz war durch A. Dunkel und F. Staehelin vom Eidg. Volkswirtschaftsdepartement (Handelsabteilung) und R. Wilhelm vom Eidg. Politischen Departement (Dienst für technische Zusammenarbeit) vertreten. Die examinierenden Länder waren die Vereinigten Staaten und Italien.

Das Komitee stellte fest, dass der Netto-Betrag der von der Schweiz den Entwicklungsländern insgesamt zur Verfügung gestellten Finanzmittel 1970 137 Mio Dollars betragen hat, was 0,67% des BSP entspricht. Diese Relation liegt somit deutlich unter dem international vereinbarten Richtsatz von einem Prozent des BSP. Die Leistungen der öffentlichen Entwicklungshilfe, welche in den letzten zwei Jahren erheblich zugenommen hatten, erreichten 1970 29 Mio Dollars und haben somit ihre Gröszenordnung beibehalten; gemessen am BSP gingen sie von 0,16% im Jahre 1969 auf 0,14% zurück. Dieser Satz ist einer der schwächsten aller DAC-Mitgliedstaaten. Bezüglich der privaten Kapitalflüsse hat das Komitee eine Erhöhung der Direkt-Investitionen sowie der Portfeuille-Investitionen zur Kenntnis genommen, welche den Rückgang der Exportkredite wettmachten.

Das Komitee würdigte die Anstrengungen der Schweiz im Hinblick auf eine künftige Erhöhung der öffentlichen Entwicklungshilfe. Mit Befriedigung nahm es von der Annahme des neuen Rahmenkredit für Finanzhilfe und vom jüngsten Beschluss Kenntnis, dem Parlament die Eröff-

nung eines wesentlich erhöhten Rahmenkredit für technische Zusammenarbeit zu beantragen. Unter Berücksichtigung der für humanitäre Hilfe bereitgestellten öffentlichen Mittel bewirken diese Massnahmen eine ansehnliche Erhöhung der öffentlichen Entwicklungshilfe. Das Komitee hat indessen festgestellt, dass die so erhöhte öffentliche Entwicklungshilfe der Schweiz 1975 rund 0,3% des BSP ausmachen wird, ein Satz, der unter dem heutigen Durchschnitt der DAC-Mitgliedstaaten liegt (1970: 0,34% des BSP). Es wurde die Hoffnung geäußert, dass es der Schweiz möglich werde, die öffentliche Hilfe stärker auszubauen als es heute vorgesehen ist.

Das Komitee nahm mit Befriedigung davon Kenntnis, dass die im neuen Rahmenkredit vorgesehenen Finanzdarlehen zu Vorzugsbedingungen gewährt werden sollen, und dass die Schweiz nicht nur ihre gesamte multilaterale Hilfe weiterhin ungebunden gewähren wird, sondern auch beabsichtigt, ihre künftigen Entwicklungsdarlehen im Prinzip ohne Bindung an Käufe in der Schweiz zu gewähren.

Communiqué de l'OCDE sur l'examen annuel de l'aide de la Suisse

Le Comité d'Aide au Développement (CAD) de l'OCDE a procédé le 12 novembre 1971, sous la présidence de l'Ambassadeur Edwin Martin, à l'examen annuel de l'effort et de la politique d'aide au développement de la Suisse. Ce pays était représenté par MM. A. Dunkel et F. Staehelin du Département de l'économie publique (Division du commerce), et M. R. Wilhelm, du Département politique fédéral (Service de la coopération technique). Les pays examinateurs étaient les Etats-Unis et l'Italie.

Le Comité a noté que le montant net de l'apport total de ressources financières de la Suisse aux pays en voie de développement s'est élevé en 1970 à 137 millions de dollars, correspondant à 0,67% du PNB. Cette proportion est donc nettement inférieure à l'objectif de 1% du PNB, convenu sur le plan international. Les versements d'aide publique au développement, qui avaient notablement augmenté au cours des deux années précédentes, n'ont pas varié en 1970, restant au niveau de 29 millions de dollars; leur proportion par rapport au PNB a diminué, passant de 0,16% en 1969 à 0,14% en 1970, soit une des plus faibles parmi les Membres du CAD. En ce qui concerne les apports de capitaux privés, le Comité a noté une augmentation des investissements directs et des investissements de portefeuille, qui a contrebalancé une diminution des crédits à l'exportation.

Le Comité s'est félicité des efforts de la Suisse en vue d'accroître à l'avenir le volume de l'aide publique au développement. Il a accueilli avec satisfaction l'approbation du nouveau crédit de programme d'aide financière et la décision récente de demander au Parlement l'ouverture d'un crédit de programme considérablement accru pour l'assistance technique. Compte tenu des crédits budgétaires consacrés à l'aide humanitaire, ces initiatives impliquent une augmentation notable du volume de l'aide au développement. Le Comité a cependant noté que cette progression portera le niveau de l'aide publique au développement de la Suisse à environ 0,3% du PNB en 1975, niveau inférieur à la moyenne actuelle des pays Membres du CAD (0,34% du PNB en 1970). L'espoir a été exprimé que la Suisse puisse être en mesure de donner à l'aide publique au développement une expansion plus substantielle que celle qui est actuellement prévue.

Le Comité a noté avec satisfaction que les prêts en capital prévus par le nouveau crédit de programme bénéficieront de conditions de faveur, et que la Suisse non seulement continuera à n'assortir d'aucune restriction d'achat la totalité de son aide multilatérale, mais a en outre l'intention de délier, en principe, les prêts de développement qu'elle consentira désormais.

268. 16. 11. 71

Auslandspostüberweisungsdienst Service international des virements postaux

Unverbriefliche Umrechnungskurse ab 16. November 1971
Cours de conversion sans engagement, dès le 16 novembre 1971

Algerien/Algérie	100 Dinars	= Fr. 84,30
Belgien/Luxemburg		
Belgique/Luxembourg	100 Fr. belg.	= Fr. 8,66
Dänemark/Danemark	100 Kronen	= Fr. 55,70
Deutschland/Allemagne	100 DM	= Fr. 120,30
Frankreich/France	100 FF	= Fr. 72,90
Grossbritannien und Nordirland/ Grande-Bretagne et Irlande du Nord	1 £ Sterl.	= Fr. 10,02
Italien/Italie	100 Lire	= Fr. -65 ⁸⁸
Japan/Japon	100 Yen	= Fr. 1,23
Marokko/Maroc	100 DH	= Fr. 80,80
Niederlande/Pays-Bas	100 Florins	= Fr. 120,30
Norwegen/Norvège	100 Kronen	= Fr. 58,85
Oesterreich/Autriche	100 Schilling	= Fr. 16,56
Schweden/Suède	100 Kronen	= Fr. 80,30

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

Brauerei Falken AG, Schaffhausen

Einladung zur 72. ordentlichen Generalversammlung

auf Freitag, den 3. Dezember 1971, 17.30 Uhr, in das Geschäftslokal der Brauerei.

Traktanden:

1. Jahresbericht, Jahresrechnung und Bericht der Kontrollstelle.
2. Beschlussfassung über die in diesen Berichten gestellten Anträge.
3. Décharge-Erteilung an Verwaltungsrat und Direktion.
4. Wahl der Kontrollstelle.
5. Verschiedenes.

Jahresbericht, Jahresrechnung nebst Bericht der Kontrollstelle liegen vom 23. November 1971 an im Büro der Gesellschaft zur Einsichtnahme der Aktionäre auf.

Vom 23. November bis 2. Dezember 1971 können die Stimmkarten zur Generalversammlung gegen Ausweis (Angabe der Aktiennummern) im Geschäftsbüro und beim Schweizerischen Bankverein in Schaffhausen bezogen werden.

Schaffhausen, den 11. November 1971

Der Verwaltungsrat

Schuhfabrik AG Buochs

Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung

vom 26. November 1971, 15.00 Uhr, Motel Rex, II. Stock, Stans.

Traktandenliste:

1. Eröffnung der Sitzung durch Herrn R. Bircher, Stans.
2. Bestellung des Büros.
3. Bericht des amtl. Beistandes R. Bircher über seine bisherige Tätigkeit.
4. Orientierung über Geschäftsbericht und Jahresrechnung 1970/71.
5. Bericht der Kontrollstelle.
6. Wahlen: Wahl des Verwaltungsrates bzw. Ergänzung des Verwaltungsrates auf drei Mitglieder und Bestimmung des Verwaltungsratspräsidenten.
7. Wahl der Direktion und Kontrollstelle.
8. Weisungen an den Verwaltungsrat.
9. Diverses.

Schuhfabrik AG Buochs, 6374 Buochs

Il a été égaré un carnet d'épargne du
Crédit Suisse, Genève, portant le

No 12 850

La personne qui l'aurait trouvé ou qui le détiendrait à quelque titre que ce soit, est sommée d'en donner avis sans retard au Crédit Suisse, Genève. A défaut de présentation dans le délai de six mois à dater de la présente publication, ledit carnet sera annulé, conformément à l'article 90 du CO.

Verlangen Sie vom SHAB unentgeltliche
Zusendung einer Probenummer der
Monatsschrift «Die Volkswirtschaft».

IHR SITZ IN BIEL

In Geschäftsliegenschaft Nähe Bahnhof
5-8 Büroräume mit Kantine an repräsentative Firma langfristig zu vermieten, zu sehr vorteilhaften Bedingungen.
Anfragen an

Kaderli Treuhand AG, Biel
Tel. (032) 2 40 29

Aufruf

Das Sparheft Nr. 884 426 M der Kantonalbank von Bern, Interlaken wird vermisst.

Der Gläubiger wird dieses Sparheft gemäss Art. 90 OR entkräften und über das Guthaben verfügen, sofern der allfällige Inhaber des Sparheftes dieses nicht binnen drei Monaten der Kantonalbank von Bern, Interlaken vorlegt und sein besseres Recht nachweist.

Interlaken, 11. November 1971

Kantonalbank von Bern, Interlaken

CONFIDO Treuhand- und Revisions-AG

Sihlstrasse 37, 8022 Zürich, Tel. (01) 27 03 14

Bilanz- und Steuerberatung, Revisionen

Sämtliche Treuhandfunktionen

Der

SHAB-LESERKREIS

ist kaufkräftig
Nutzen Sie diese Kaufkraft
Insrieren Sie!

Talag Finanzgesellschaft AG, Zürich

Einladung zur 19. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Dienstag, 30. November 1971, 11.00 Uhr, am Sitze der Gesellschaft, Seestrasse 5, 8002 Zürich.

Traktanden:

1. Entgegennahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung sowie des Berichtes der Kontrollstelle per 30. September 1971.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
3. Entlastung des Verwaltungsrates.
4. Varia.

Geschäftsbericht, Jahresrechnung und Bericht der Kontrollstelle per 30. September 1971 liegen ab 19. November zur Einsichtnahme durch die Aktionäre am Sitz der Gesellschaft auf.

Stimmkarten können gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz bis am 26. November bei der Geschäftsstelle bezogen werden.

Zürich, den 15. November 1971

Der Verwaltungsrat

Société Générale de Surveillance SA, Genève

Les actionnaires de la Société Générale de Surveillance SA sont convoqués en

assemblée générale extraordinaire

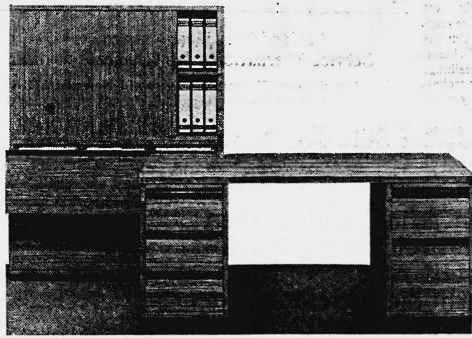
pour le samedi 18 décembre 1971, à 15 h. 30, au siège social, Place des Alpes 1, Genève, avec l'ordre du jour suivant:

- 1° Modification de l'art. 18 des statuts.
- 2° Nomination d'administrateurs.

La proposition de modification des statuts sera à la disposition des actionnaires au siège social dès le 8 décembre 1971.

Le conseil d'administration

Büromöbel echo Line



PVC-Kunststoff-Furnier in Struktur Nussbaum und Eiche. Schweizer Qualität, leicht, stapelfähig, abwaschbar, antistatisch. Elementbauweise, frei kombinierbar.

Lateralschrank 78 cm hoch
Echo-Class-Hängeregistraturschrank 78 cm hoch
Schreibtisch

Fr. 496.-
Fr. 583.-
Fr. 962.-

bürfag

Neugasse 21, Bern, Tel. (031) 22 64 71



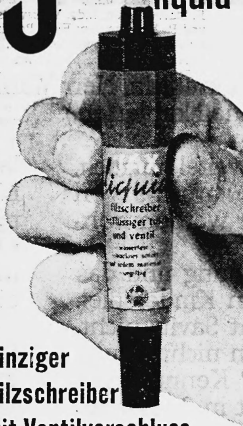
PATENTE
KIRCHHOFFER
RYFFEL & CO.
8001 Zürich, Bahnhofstrasse 56
Telefon (051) 23 38 74

Inserate
erschliessen
den Markt

Inserate im
Schweizerischen
Handelsamtsblatt

fax

liquid



Einziges Filzschreiber mit Ventilverschluss

daher kein Eintrocknen oder Verdunsten der Tinte.

Unzerbrechlicher Plastikbehälter, lange Form
Kappe wird hinten aufgesteckt und verlängert das Schreibgerät, so dass es gut in der Hand liegt.

Flüssige Tinte
und nicht untüchtelnde Watte, die 2/3 des Flascheninhalts beansprucht; schreibt deshalb dreimal länger. Nachfüllflaschen erhältlich.

Trocknet sofort, wasserfest, giftfrei
höchstmögliche Lichtbeständigkeit, säurebeständig.

Auswechselbare Filzspitzen
bei vorzeitiger Abnutzung wegen Beschriftung rauher Oberflächen (Kisten usw.)

11 leuchtende Farben
schwarz, grau, rot, blau, hellblau, grün, violett, braun, orange, gelb, rosa.

Vorteilhaft im Preis nur **Fr. 2.-**

Dutzendpackung Fr. 21.-
6er-Sortiment, solides Arbeitsset Fr. 17.-
4er-Sortiment, solides Arbeitsset Fr. 9.70

JAX-Liquid mit doppeltem Inhalt
nur in schwarz, rot, grün und blau Fr. 3.50

VERKAUF DURCH IHREN PAPETERISTEN

Generelvertr. SIGRIST + SCHAUB, 1110 Morges

Zu verkaufen

1 Ruf Intromat 54

voll elektrisch, neuwertig
Tel. 073/22 10 99

Zu verkaufen

1 Ruf Intromat 54

voll elektrisch, neuwertig
Tel. 073/22 10 99

Zu verkaufen

1 Ruf Intromat 54

voll elektrisch, neuwertig
Tel. 073/22 10 99

Zu verkaufen

1 Ruf Intromat 54

voll elektrisch, neuwertig
Tel. 073/22 10 99

Zu verkaufen

1 Ruf Intromat 54

voll elektrisch, neuwertig
Tel. 073/22 10 99

Zu verkaufen

1 Ruf Intromat 54

voll elektrisch, neuwertig
Tel. 073/22 10 99

Zu verkaufen

1 Ruf Intromat 54

voll elektrisch, neuwertig
Tel. 073/22 10 99

Zu verkaufen

1 Ruf Intromat 54

voll elektrisch, neuwertig
Tel. 073/22 10 99

Zu verkaufen

1 Ruf Intromat 54

voll elektrisch, neuwertig
Tel. 073/22 10 99

Zu verkaufen

1 Ruf Intromat 54

voll elektrisch, neuwertig
Tel. 073/22 10 99

Zu verkaufen

1 Ruf Intromat 54

voll elektrisch, neuwertig
Tel. 073/22 10 99

Zu verkaufen

1 Ruf Intromat 54

voll elektrisch, neuwertig
Tel. 073/22 10 99

Zu verkaufen

1 Ruf Intromat 54

voll elektrisch, neuwertig
Tel. 073/22 10 99

Zu verkaufen

1 Ruf Intromat 54

voll elektrisch, neuwertig
Tel. 073/22 10 99

Zu verkaufen

1 Ruf Intromat 54

voll elektrisch, neuwertig
Tel. 073/22 10 99

Zu verkaufen

1 Ruf Intromat 54

voll elektrisch, neuwertig
Tel. 073/22 10 99

Zu verkaufen

1 Ruf Intromat 54

voll elektrisch, neuwertig
Tel. 073/22 10 99

Zu verkaufen

1 Ruf Intromat 54

voll elektrisch, neuwertig
Tel. 073/22 10 99

Zu verkaufen

1 Ruf Intromat 54

voll elektrisch, neuwertig
Tel. 073/22 10 99

Zu verkaufen

1 Ruf Intromat 54

voll elektrisch, neuwertig
Tel. 073/22 10 99

Zu verkaufen

1 Ruf Intromat 54

voll elektrisch, neuwertig
Tel. 073/22 10 99

Zu verkaufen

1 Ruf Intromat 54

voll elektrisch, neuwertig
Tel. 073/22 10 99

Zu verkaufen

1 Ruf Intromat 54

voll elektrisch, neuwertig
Tel. 073/22 10 99

Zu verkaufen

1 Ruf Intromat 54

voll elektrisch, neuwertig
Tel. 073/22 10 99

Zu verkaufen

1 Ruf Intromat 54

voll elektrisch, neuwertig
Tel. 073/22 10 99

Zu verkaufen

1 Ruf Intromat 54

voll elektrisch, neuwertig
Tel. 073/22 10 99

Zu verkaufen

1 Ruf Intromat 54

voll elektrisch, neuwertig
Tel. 073/22 10 99

Zu verkaufen

1 Ruf Intromat 54

voll elektrisch, neuwertig
Tel. 073/22 10 99

Zu verkaufen

1 Ruf Intromat 54

voll elektrisch, neuwertig
Tel. 073/22 10 99

Zu verkaufen

1 Ruf Intromat 54

voll elektrisch, neuwertig
Tel. 073/22 10 99

Zu verkaufen

1 Ruf Intromat 54

voll elektrisch, neuwertig
Tel. 073/22 10 99

Zu verkaufen

1 Ruf Intromat 54

voll elektrisch, neuwertig
Tel. 073/22 10 99

Zu verkaufen

1 Ruf Intromat 54

voll elektrisch, neuwertig
Tel. 073/22 10 99

Zu verkaufen

1 Ruf Intromat 54

voll elektrisch, neuwertig
Tel. 073/22 10 99

Zu verkaufen

1 Ruf Intromat 54

voll elektrisch, neuwertig
Tel. 073/22 10 99

Zu verkaufen

1 Ruf Intromat 54

voll elektrisch, neuwertig
Tel. 073/22 10 99

Zu verkaufen

1 Ruf Intromat 54

voll elektrisch, neuwertig
Tel. 073/22 10 99

Zu verkaufen

1 Ruf Intromat 54

voll elektrisch, neuwertig
Tel. 073/22 10 99

Zu verkaufen

1 Ruf Intromat 54

voll elektrisch, neuwertig
Tel. 073/22 10 99

Zu verkaufen

1 Ruf Intromat 54

voll elektrisch, neuwertig
Tel. 073/22 10 99

Zu verkaufen

1 Ruf Intromat 54

voll elektrisch, neuwertig
Tel. 073/22 10 99

Zu verkaufen

1 Ruf Intromat 54

voll elektrisch, neuwertig
Tel. 073/22 10 99

Zu verkaufen

1 Ruf Intromat 54

voll elektrisch, neuwertig
Tel. 073/22 10 99

Zu verkaufen

1 Ruf Intromat 54

voll elektrisch, neuwertig
Tel. 073/22 10 99

Zu verkaufen

1 Ruf Intromat 54

voll elektrisch, neuwertig
Tel. 073/22 10 99

Zu verkaufen

1 Ruf Intromat 54

voll elektrisch, neuwertig
Tel. 073/22 10 99

Zu verkaufen

1 Ruf Intromat 54

voll elektrisch, neuwertig
Tel. 073/22 10 99

Zu verkaufen

1 Ruf Intromat 54

voll elektrisch, neuwertig
Tel. 073/22 10 99

Zu verkaufen

1 Ruf Intromat 54

voll elektrisch, neuwertig
Tel. 073/22 10 99

Zu verkaufen

1 Ruf Intromat 54

voll elektrisch, neuwertig
Tel. 073/22 10 99

Zu verkaufen

1 Ruf Intromat 54

voll elektrisch, neuwertig
Tel. 073/22 10 99

Zu verkaufen

1 Ruf Intromat 54

voll elektrisch, neuwertig
Tel. 073/22 10 99

Zu verkaufen

1 Ruf Intromat 54

voll elektrisch, neuwertig
Tel. 073/22 10 99

Zu verkaufen

1 Ruf Intromat 54

voll elektrisch, neuwertig
Tel. 073/22 10 99

Zu verkaufen

1 Ruf Intromat 54

voll elektrisch, neuwertig
Tel. 073/22 10 99

Zu verkaufen

1 Ruf Intromat 54

voll elektrisch, neuwertig
Tel. 073/22 10 99

Zu verkaufen

1 Ruf Intromat 54

voll elektrisch, neuwertig
Tel. 073/22 10 99

Zu verkaufen

1 Ruf Intromat 54

voll elektrisch, neuwertig
Tel. 073/22 10 99

Zu verkaufen

1 Ruf Intromat 54

voll elektrisch, neuwertig
Tel. 073/22 10 99

Zu verkaufen

1 Ruf Intromat 54

voll elektrisch, neuwertig
Tel. 073/22 10 99

Zu verkaufen

1 Ruf Intromat 54

voll elektrisch, neuwertig
Tel. 073/22 10 99

Zu verkaufen

1 Ruf Intromat 54

voll elektrisch, neuwertig
Tel. 073/22 10 99

Zu verkaufen

1 Ruf Intromat 54

voll elektrisch, neuwertig
Tel. 073/22 10 99

Zu verkaufen

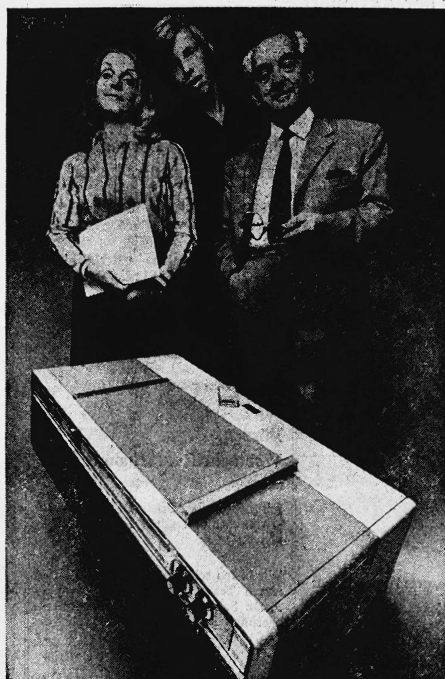
1 Ruf Intromat 54

voll elektrisch, neuwertig
Tel. 073/22 10 99

Zu verkaufen

1 Ruf Intromat 54

voll elektrisch, neuwertig



Die Kopierer.

(Oder wieso Frl. Fröhlich, Sekretärin, Herr Merz, Buchhalter, und Max, Stift, den Savin-Kopierer von Faigle so schnell kopierten.)

Kopiergeräte sind ohne Zweifel nützlich. Aber nur, wenn Sie ausnahmslos von allen Mitarbeitern bedient werden können. Wie die Savin-Kopierer.

Die problemlose Handhabung und das sichere Einstellen sind ein Kinderspiel. Kopien-Ausschuss? Kennt Savin nicht. Anwärmszeit? Kennt Savin nicht. Lange Wartezeit auf die Kopie? Kennt Savin auch nicht! Jede Kopie ist in 2 bis 4 Se-

kunden gestochen scharf und in allen Einzelheiten kontrastreich fertig. Der Kopien-Preis? Preiswert!

Ob der Stift sie macht, die Sekretärin oder der Buchhalter. Mit Savin ist eben jeder ein Könnler!

Savin von Faigle damit Sie die Fotokopie mit dem Original verwechseln.



René Faigle AG 8057 Zürich
Seminarstr. 28 Tel. 01/266726

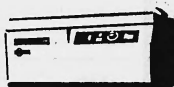
Filialen & Servicestellen in der ganzen Schweiz

Savin 215

Elektrostatischer Kleinkopierer für Einzelblätter und Bücher. In einem Arbeitsgang können automatisch Mehrfach-Kopien hergestellt werden.

Kopier-Papier-Wechselmagazine für Formate A4, A5, B4,

Masse: 76 x 40 x 25 cm
Anschluss: 220 V



Kapier-Bon

Auch wir möchten Savin-Kopierer werden. Schwer ist das ja nicht! Bitte senden Sie uns Ihre detaillierten Unterlagen über die Savin-Kopierer von Faigle

Name _____

Strasse/Nr. _____

PLZ/Ort _____

Einsenden an René Faigle AG,
Seminarstrasse 28, 8057 Zürich

3

Savin 230

Elektrostatischer Alles-Kopierer. Einstellbare Blende für schlechte Vorlagen. Sehr hohe Arbeitsgeschwindigkeit über 1800 Kopien pro Std. Die benötigte Kopienzahl kann eingestellt werden.

Formate: Stufenlos einstellbar von

A5 bis 36,8 x 25,4 cm

Masse: 91 x 47 x 28 cm

Anschluss: 220 V

